



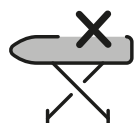
REIMER
CLOTHES STEAMER
175 ML



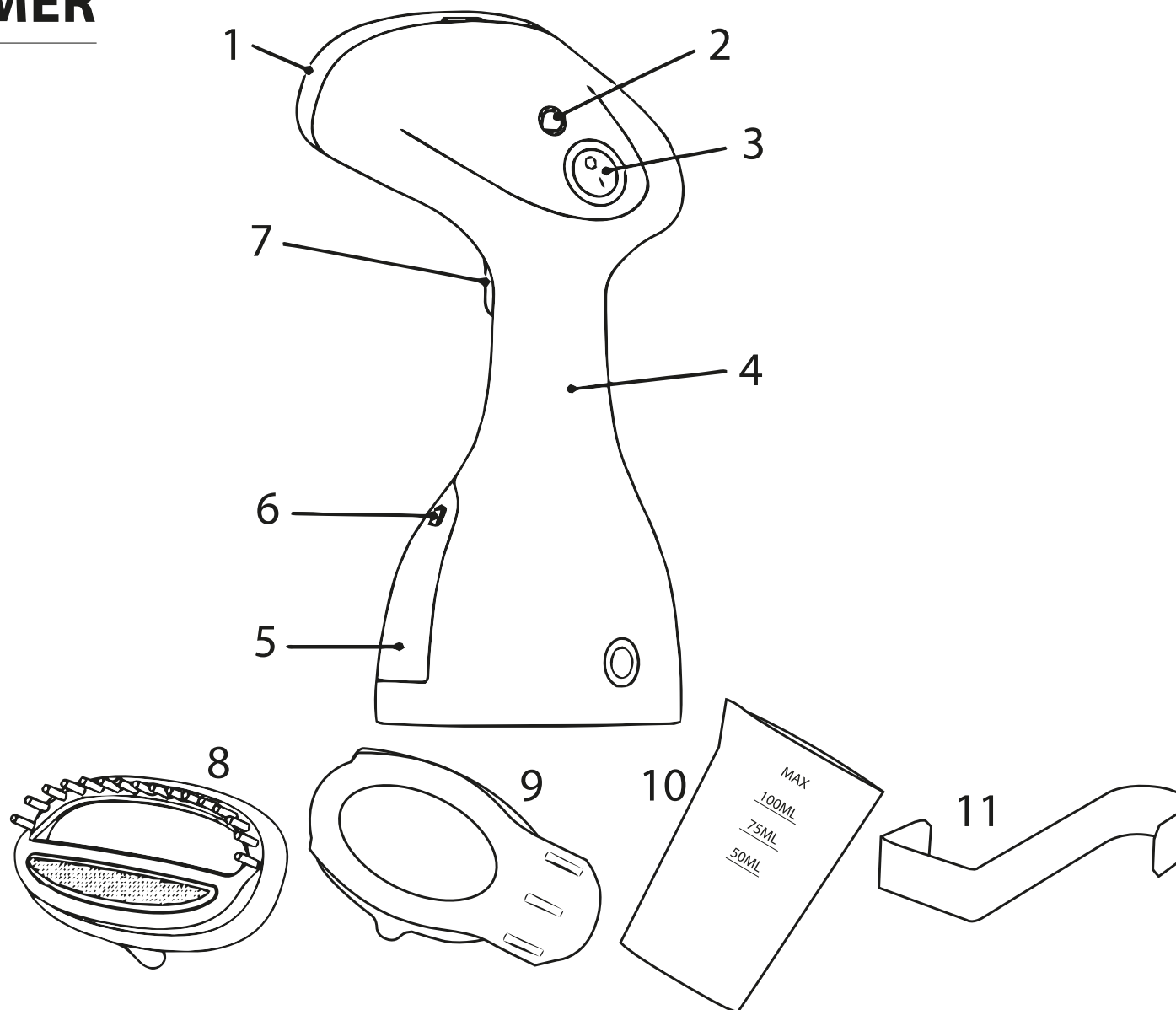
220-240 V



INDOOR



Up to 20-25g
/min





GB



GB: IMPORTANT INFORMATION! Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

CLOTHES STEAMER

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polycarbonate, Polypropylene.

With textile brush head, textile clips head, metal door hanger, water cup.

Suitable for all types of textiles.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage supply: 220-240V ~50-60 Hz

Power input: 1100 Watt

Protection class I

Steam: up to 20-25g/min



**WARNING:
HOT SURFACE!
DANGER OF BURNS!**

The temperature of accessible surfaces can be very hot during and after operation.



WARNING:
the product must not be used in a horizontal position and must not be turned upside down.

WARNINGS

- This product is intended for private use, and should not be used by nurseries, kindergartens, hospitals or the like.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it's energized or cooling down.
- Danger of scalding due to escaping steam!

- When filling and cleaning the product, the mains plug must be pulled from the socket.
- The product must be used with caution as it can emit steam.
- Never direct steam jet towards people, animals or electric devices (e.g. into the oven).
- Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam.
- Do not use the product on garments while wearing them!
- Never allow synthetic textiles to touch the metal steamer head. Always use textile brush head.
- Only operate the product with water in the tank.
- Do not overfill. Do not exceed the maximum filling level for the water.
- Do not operate the product if the water level is below "MIN".
- Electric parts may not come in contact with water or other liquids due to the risk of electric shock.
- The product should always be inspected for possible damages before use. In the event of damage to the product, the product must be disposed of. Never attempt to replace parts.
- The product may not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it's leaking.
- The product may only be connected to installations corresponding to the labeling found on the product.
- Use only the original accessories for the product.
- Indoor use only. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the product with wet hands. If the product is humid or wet, unplug it immediately.
- The product should not be used during thunder and lightning storms. Risk of electric shock.
- Remove the product plug from the power outlet after use, in case of malfunction, or

when cleaning.

- When cleaning or putting it away, switch off the product and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the product is not being used and remove the attached accessories.
- Never allow a child to clean the product.
- If you leave the room, you should always turn the product OFF and pull out the plug from the socket.
- The product must always remain under observation, when plugged in, and it must be completely cooled before stored away.
- Only use tap water. Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g. Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals. It will damage your product.
- Never attempt to make changes to the product.

CLOTHES STEAMER

1. Steam nozzle
2. Heating control light
3. On / off switch
4. Handle
5. Water tank
6. Button for water tank removal
7. Steam switch
8. Textile brush head with lint insert (for a gentle and efficient method to eliminate creases on textiles and for removing lint)
9. Textile clip head (to hold and slide along the garments edges)
10. Water cup
11. Door hanger

USER MANUAL

1. Remove all packaging.
2. Fill in water. Remove the water tank by pressing the buttons on both sides. Remove it by pulling the water tank forward. Open the water tank stopper gently. Add tap water. Do not exceed MAX. Water level must be over MIN. Close the water tank with the stopper. Slide the

water tank back in the steamer. Make sure that it is placed securely and locked in position. Never attempt to add water during operation.

3. Add head (textile brush or clips head) if wanted. Make sure it is safely attached. Never attempt to change head during use. Risk of burns.
4. Plug in and turn on the steamer. Make sure nobody can fall in the cord. The indicator light will turn red. After about 1 minute, the required temperature is reached. The product is now ready for use. Direct the steam away for a few seconds before steaming your garments as the initial steam may contain water droplets. Always allow your garment to dry before storing or wearing. Using the product with the maximum water amount and in continuous operation will allow steam of up to 7 minutes. If you wish to continue steaming and the water tank is below "MIN", remove the power cord from the socket and allow the steamer to cool down before refilling water. Water level must always be over "MIN". Using the product with water level below "MIN" will damage the product.
5. When finished steaming, pull out the plug from the socket. Turn the product OFF on the switch. Allow the product to cool down. Remove the water tank. Open the stopper and empty the tank.

CLEANING

WARNING: Always disconnect the main plug before cleaning. Wait until the product has cooled down. Never immerse the appliance in water. Danger of electric shock or fire. Wipe the product with a damp cloth. Never use cleaning detergents or abrasive cleaning detergents.

Descalc: Mix 1 part white vinegar and 10 part tap water in the water tank. Must be above "MIN" and below "MAX". Turn the steamer ON and steam until "MIN" is reached. Empty the water tank. Rinse with tap water. Repeat twice with tap water. Remember to let the product cool down before each refilling to

avoid scalding and burns. Make sure to turn the product OFF and unplug it before each refilling. Wipe with damp cloth.

STORAGE

Always allow the product to cool down before storage. Always empty the water tank. Do not place objects on top of the product during storage. Due to risk of strangulation, the product must be kept out of reach of children. Store in a dry place away from other heat sources.



GB

PROBLEM SOLVING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The steamer does not heat up	The steamer is not plugged in	Check whether the plug is inserted properly
The water leaked from the tank	Water tank stopper is not closed properly	Make sure the water tank entrance is closed correctly Make sure the water level is below MAX
The steamer does not produce any steam	The steamer is not plugged in	Check whether the plug is inserted properly
	The steamer has not heated up	Let the steamer heat up for 60 sec
	You have not pressed the steam trigger fully	Press the steam trigger fully for a few seconds
	The water level is under MIN	Unplug the steamer and refill the water tank
	The water tank is not in place	Insert the water tank properly
Water droplets drip from the steamer head	The steamer has not heated up	Let the steamer heat up for 60 sec
The steamer produces a pumping sound	Water is pumped to the steamer head to be converted into steam	This is normal
	The water level is under MIN	Unplug the steamer and refill the water tank
Steam leaves stains or impurities come out of the steamer head	You have filled other liquids into the water tank	Only use tap water when filling up the water tank



DK: VIGTIG INFORMATION! Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DK

TØJDAMPER

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polycarbonat, polypropylen.

Med tekstilbørstehoved, tekstilclipshoved, metaldørhøjle, vandkop.

Egnet til alle typer tekstiler.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spændingsforsyning: 220-240 V ~50-60 Hz

Indgangseffekt: 1100 Watt

Beskyttelsesklasse I

Damp: Op til 20-25 g/min



**ADVARSEL:
VARM OVERFLADE!
FARE FOR
FORBRÆNDINGER!**

Temperaturen på tilgængelige overflader kan være meget høj under og efter brug.



ADVARSEL:
produktet må ikke
benyttes i vandret
position og må ikke
vendes på hovedet.

ADVARSLER

- Denne vare er beregnet til privat brug og bør ikke benyttes i vuggestuer, børnehaver, hospitaler eller lignende.
- Denne vare er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen eller med manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge varen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med varen.
- Hold varen og den tilhørende ledning utilgængelig for børn under 8 år, når den er tændt, og når den køler af.
- Fare for skoldning på grund af damp!
- Når varen fyldes og rengøres, skal stikket

- være trukket ud af stikkontakten.
- Varen skal bruges med forsigtighed, da den kan afgive damp.
- Ret aldrig dampstrålen mod mennesker, dyr eller elektriske apparater (f.eks. ind i en ovn).
- Brug ikke din ubeskyttede hånd som underlag, når du damper.
- Brug ikke varen på tøj, som du eller andre har på!
- Lad aldrig syntetiske tekstiler berøre damperens metalhoved. Brug altid tekstilbørstehovedet.
- Betjen kun varen med vand i beholderen.
- Overfyld ikke. Overskrid ikke det maksimale vandfyldeniveau.
- Betjen ikke varen, hvis vandniveauet er under "MIN".
- Elektriske dele må ikke komme i berøring med vand eller andre væsker, da det medfører risiko for elektrisk stød.
- Varen skal før brug altid tjekkes grundigt for eventuelle påførte skader. Hvis varen beskadiges, skal den kasseres. Forsøg aldrig at udskifte dele.
- Varen må ikke bruges, hvis den er blevet tabt, hvis den har synlige tegn på skader, eller hvis den er utæt.
- Varen må kun slutes til installationer, der svarer til mærkningen, som er anbragt på varen.
- Brug kun det originale tilbehør til varen.
- Kun til indendørs brug. Må ikke bruges udendørs. Varen skal beskyttes mod kilder til varme, direkte sollys, fugt (nedsænk den aldrig i væske) og skarpe kanter. Brug ikke varen, hvis du har våde hænder. Hvis varen bliver fugtig eller våd, skal stikket trækkes ud af stikkontakten med det samme.
- Varen bør ikke bruges i tordenvejr. Risiko for elektrisk stød.
- Træk varens stik ud af stikkontakten efter brugen, i tilfælde af funktionsfejl og i forbindelse med rengøring.
- Når varen skal rengøres eller lægges væk, skal varen slukkes. Stikket skal altid trækkes ud af stikkontakten (træk i selve stikket, ikke i ledningen), når varen ikke er i brug, og det

- påsatte tilbehør skal tages af.
- Lad aldrig et barn rengøre varen.
- Hvis du forlader lokalet, bør du altid SLUKKE varen og trække stikket ud af stikkontakten.
- Varen skal altid holdes under opsyn, når den er tilsluttet, og den skal være kølet helt af, inden den pakkes væk og opbevares.
- Brug kun postevand. Tilsæt ikke parfume, vand fra tørretumbleren, eddike, magnetisk behandlet vand (f.eks. Aqua+), stivelse, afkalkningsmidler, strygehjælpemidler, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier. Dette vil beskadige varen.
- Forsøg aldrig at foretage ændringer på varen.

TØJDAMPER

1. Dampdyse
2. Varmekontrollampe
3. Tænd/sluk-knap
4. Håndtag
5. Vandbeholder
6. Knap til fjernelse af vandbeholder
7. Dampkontakt
8. Tekstilbørstehoved med frugindsats (skånsom og effektiv metode til glatning af folder i tekstiler og fjernelse af frug)
9. Tekstilclipshoved (holdes og føres langs tøjets pressefolder)
10. Vandkop
11. Dørhøjle

BRUGERMANUAL

1. Fjern alt emballagematerialet.
2. Påfyld vand. Frigør vandbeholderen ved at trykke på knapperne i begge sider. Fjern den ved at trække selve vandbeholderen fremad. Åbn proppen til vandbeholderen forsigtigt. Påfyld postevand. Overskrid ikke MAX. Vandniveauet skal være over MIN. Luk vandbeholderen med proppen. Sæt vandbeholderen tilbage i damperen. Sørg for, at den sidder korrekt og låses fast. Forsøg aldrig at tilføje vand under brugen.
3. Monter hoved (tekstilbørste eller

- clipshoved) efter ønske. Sørg for, at det sidder korrekt. Forsøg aldrig at udskifte hovedet under brugen. Risiko for forbrændinger.
4. Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd damperen. Sørg for, at ingen kan komme til at falde i ledningen. Indikatorlampen lyser rødt. Efter omkring 1 minut er den nødvendige temperatur nået. Varen er nu klar til brug. Ret dampen væk i nogle sekunder, før du damper dit tøj, da den første damp kan indeholde vanddråber. Lad altid dit tøj tørre, inden du opbevarer det eller tager det på. Brug af varen med den maksimale vandmængde og i kontinuerlig drift muliggør dampning i op til 7 minutter. Hvis du vil fortsætte med at dampe og vandniveauet er under "MIN", skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade damperen køle af, inden du efterfylder vand. Vandniveauet skal altid være over "MIN". Brug af varen med vandniveauet under "MIN" vil beskadige varen.
 5. Når du er færdig med at dampe, skal du trække stikket ud af stikkontakten. SLUK varen på afbryderen. Lad varen køle af. Fjern vandbeholderen. Åbn proppen, og tøm beholderen.

RENGØRING

ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden varen rengøres. Vent, til varen er kølet af. Nedsænk aldrig apparatet i vand. Fare for elektrisk stød og brand. Aftør varen med en fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Afkalkning: Bland 1 del klar eddike og 10 dele postevand i vandbeholderen. Væskens niveau skal være over "MIN" og under "MAX". Tænd damperen, og damp, indtil "MIN" er nået. Tøm vandbeholderen. Skyl med postevand. Gentag to gange med postevand. Husk at lade varen køle af først, hver gang der efterfyldes, for at undgå skoldninger og forbrændinger. Sørg for at slukke varen og trække stikket ud af stikkontakten, hver gang inden der efterfyldes vand. Aftørres med fugtig klud.

OPBEVARING

Lad altid varen køle af, inden den opbevares. Tøm altid vandbeholderen. Læg ikke ting på varen under opbevaring. På grund af risikoen for kvælning skal varen opbevares utilgængeligt for børn. Opbevares på et tørt sted beskyttet mod andre kilder til varme.



DK

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Damperen varmer ikke op	Damperen er ikke sluttet til stikkontakten	Kontrollér, at stikket er sat rigtigt i
Vandet er løbet ud af beholderen	Vandbeholderproppen er ikke lukket korrekt	Sørg for, at påfyldningsåbningen i vandbeholderen er lukket korrekt Sørg for, at vandniveauet er under MAX
Damperen danner ikke damp	Damperen er ikke sluttet til stikkontakten	Kontrollér, at stikket er sat rigtigt i
	Damperen er ikke varmet op	Lad damperen varme op i 60 sek.
	Du har ikke trykket dampaftrækkeren helt i bund	Tryk dampaftrækkeren helt i bund i nogle sekunder
	Vandniveauet er under MIN	Træk damperens stik ud af stikkontakten, og efterfyld vandbeholderen
	Vandbeholderen er ikke på plads	Isæt vandbeholderen korrekt
Der drypper vanddråber ud af damperens hoved	Damperen er ikke varmet op	Lad damperen varme op i 60 sek.
Damperen danner en pumpende lyd	Der pumpes vand til damperens hoved, hvor det omdannes til damp	Dette er helt normalt
	Vandniveauet er under MIN	Træk damperens stik ud af stikkontakten, og efterfyld vandbeholderen
Dampen efterlader pletter, eller der kommer urenheder ud af damperens hoved	Der er blevet fyldt andre væsker i vandbeholderen	Fyld kun postevand i vandbeholderen



SE



SE: VIKTIG INFORMATION! Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

KLÄDÅNGARE

H27 x 10 x 10 cm/175 ml.

Polykarbonat, polypropylen.

Med textiltborste, textilklämma, dörrhängare i metall, vattenbehållare.

Passar alla typer av textilier.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Matningsspänning: 220–240 V, 50–60 Hz

Effekt: 1 100 W

Skyddsklass I

Ånga: upp till 20–25 g/min



VARNING:
VARM YTA!
RISK FÖR
BRÄNNSKADOR!

De åtkomliga ytorna kan bli mycket varma under och efter användning.



VARNING:
produkten får inte användas i vågrätt läge och får inte vändas upp och ned.

VARNINGAR

- Denna produkt är avsedd för privat bruk, och bör inte användas av daghem, förskolor, sjukhus eller liknande.
- Den här produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga. Den är inte heller avsedd för personer utan erfarenhet eller kunskap om de inte har utbildats eller instruerats i användningen av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får endast använda produkten under uppsikt och får inte leka med den.
- Håll produkten och tillhörande sladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år när den är påslagen eller håller på att svalna.

- Risk för skållning på grund av utläckande ånga!
- Kontakten måste dras ut från vägguttaget innan produkten rengörs eller fylls på.
- Produkten måste användas med försiktighet eftersom den kan avge ånga.
- Rikta aldrig ångstrålen mot människor, djur eller elektriska anordningar (t.ex. mot en ugn).
- Stöd aldrig textilierna med din fria hand medan du ångar dem.
- Använd aldrig produkten på kläder medan de sitter på din kropp!
- Låt aldrig syntetiska textilier komma i kontakt med ångan i metall. Använd alltid textiltborsten.
- Produkten får endast användas när behållaren är fylld med vatten.
- Behållaren får inte överfyllas. Fyll inte behållaren med mer vatten än vad MAX-nivån anger.
- Använd inte produkten om vattennivån ligger under markeringen MIN.
- Elektriska delar får inte komma i kontakt med vatten eller andra vätskor på grund av risken för elstötar.
- Du bör alltid kontrollera att produkten är fri från skador innan du använder den. Om du upptäcker skador på produkten ska du kassera den. Försök aldrig att byta ut några delar på egen hand.
- Produkten får inte användas om den har tappats, om den har synliga skador eller om läckage förekommer.
- Produkten får endast anslutas till elnät som överensstämmer med den märkning som finns på produkten.
- Använd endast originaltillbehör med produkten.
- Endast för inomhusbruk. Får ej användas utomhus. Håll produkten på avstånd från värmekällor, direkt solljus, fukt (får aldrig vid produkten med våta händer. Om produkten blir fuktig eller våt, dra omedelbart ut kontakten.
- Produkten får inte användas under åskväder. Risk för elstötar.
- Dra ut kontakten från vägguttaget efter användning, vid funktionsfel och innan du rengör den.
- När du ska rengöra eller stuva undan produkten, stäng av den och dra ut kontakten ur vägguttaget (dra i själva kontakten, inte i sladden). Om produkten inte ska användas mer, ta också bort de olika tillbehören.
- Låt aldrig barn rengöra produkten.
- Om du lämnar rummet ska du först stänga AV produkten och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Produkten måste alltid stå under uppsikt när den är inkopplad, och måste ha svalnat helt innan den plockas undan för förvaring.
- Använd endast kranvatten. Tillsätt inte parfym, vinäger, magnetbehandlat vatten (t.ex. Aqua+), stärkelse, avkalkningsmedel, tillsatser för strykning, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier. Det kan skada produkten.
- Försök aldrig förändra produkten på något sätt.

KLÄDÅNGARE

1. Ångmunstycke
2. Värmelampa
3. På/av-knapp
4. Handtag
5. Vattenbehållare
6. Knapp för att lossa vattenbehållaren
7. Ångknapp
8. Textiltborsten med luddborttagare (gör det möjligt att effektivt och varsamt göra textilier mindre skrynkliga och avlägsna ludd)
9. Textilklämma (för att hålla plagget, kan förflyttas längs plaggets kanter)
10. Vattenbehållare
11. Dörrhängare

BRUKSANVISNING

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Fyll på vatten. Lossa vattenbehållaren genom att trycka på knapparna på båda sidorna. Plocka loss den genom att dra den framåt. Öppna proppen till vattenbehållaren försiktigt. Fyll på kranvatten. Vattennivån måste ligga mellan markeringarna MAX och MIN. Stäng vattenbehållaren med proppen. Sätt tillbaka vattenbehållaren i klädångaren. Se till att behållaren sitter ordentligt på plats. Försök aldrig att fylla på vatten medan produkten används.
3. Sätt dit önskat tillbehör (textiltborste eller -klämma). Se till att tillbehöret sitter fast ordentligt. Försök aldrig byta tillbehör medan produkten används. Risk för brännskador.
4. Sätt i kontakten och sätt på klädångaren. Kontrollera att ingen kan snava på sladden. Indikatorlampan börjar lysa med rött sken. Rätt temperatur uppnås efter ungefär en minut. Nu kan du börja använda produkten. Rikta ångan bort från kläderna i några sekunder innan du börjar ånga dina kläder eftersom den första ångstrålen kan innehålla vattendroppar. Låt alltid plagget torka innan du hänger undan eller tar på dig det. När vattnet i behållaren är vid MAX-nivån och produkten används kontinuerligt räcker ångan i upp till 7 minuter. Om du vill fortsätta ångningen efter att vattenbehållaren har tömts, dra först ut kontakten ur vägguttaget och låt ångaren svalna innan du fyller på mer vatten. Vattennivån måste alltid ligga över MIN-nivån. Om produkten används när vattennivån ligger under MIN-nivån kommer den att skadas.
5. När du är färdig med ångningen, dra ut kontakten ur vägguttaget. Stäng AV produkten med strömbrytaren. Låt produkten svalna. Ta bort vattenbehållaren. Öppna proppen och töm behållaren.

RENGÖRING

VARNING: Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör produkten. Vänta tills produkten har svalnat. Sänk aldrig ned produkten i vatten. Risk för elstötar eller brand. Torka av produkten med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller slipande rengöringsmedel. Avkalkning: Blanda en del ättika och tio delar kranvatten i vattenbehållaren. Vattennivån måste ligga mellan MIN- och MAX-markeringarna. Slå på klädångaren och vänta tills MIN-nivån uppnås. Töm vattenbehållaren. Skölj med kranvatten. Upprepa proceduren två gånger med kranvatten. Tänk på att låta produkten svalna före varje påfyllning för att undvika skållning och brännskador. Kom ihåg att alltid stänga AV produkten och dra ut kontakten innan du fyller på den. Torka av med en fuktig trasa.

FÖRVARING

Låt produkten svalna innan du lägger undan den för förvaring. Töm alltid vattenbehållaren. Placera inga föremål ovanpå produkten vid förvaring. På grund av risk för strypning måste produkten förvaras utom räckhåll för barn. Förvara på en torr plats på avstånd från värmekällor.





SE

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Klädångaren blir inte varm	Kontakten sitter inte i	Kontrollera om kontakten sitter i ordentligt
Vattnet har läckt ut från behållaren	Proppen till vattenbehållare är inte ordentligt stängd	Kontrollera att öppningen till vattenbehållaren är ordentligt stängd Kontrollera att vattennivån är under MAX-markeringen
Klädångaren producerar ingen ånga	Kontakten sitter inte i Klädångaren har inte värmts upp Du har inte tryckt in ångknappen hela vägen Vattennivån ligger under MIN-markeringen Vattenbehållaren sitter inte på plats	Kontrollera om kontakten sitter i ordentligt Låt klädångaren värma upp i 60 sekunder Tryck in ångknappen helt i några sekunder Dra ut kontakten till klädångaren och fyll på vattenbehållaren Sätt i vattenbehållaren på rätt sätt
Vattendroppar kommer ut från ångmunstycket	Klädångaren har inte värmts upp	Låt klädångaren värma upp i 60 sekunder
Klädångaren avger ett pumpande ljud	Vatten pumpas till ångmunstycket för att förvandlas till ånga Vattennivån ligger under MIN-markeringen	Detta är normalt Dra ut kontakten till klädångaren och fyll på vattenbehållaren
Ångan ger upphov till fläckar, eller också kommer föroreningar ut från ångmunstycket	Du har fyllt på vattenbehållaren med annan vätska än vanligt vatten	Använd endast kranvatten när du fyller på vattenbehållaren



NO



NO: VIKTIG INFORMASJON! Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

TØYDAMPER

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polykarbonat, polypropylen.

Med tekstilbørstehode, tekstilklemmehode, henger til dør i metall, vannkopp.

Egnet for alle typer tekstiler.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenningsforsyning: 220-240 V ~50-60 Hz

Strømforsyning: 1100 watt

Beskyttelsesklasse I

Damp: opptil 20-25 g/min



ADVARSEL:
VARM OVERFLATE!
FARE FOR
BRANNSKADER!

Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være svært høy under og etter bruk.



ADVARSEL:
Produktet må ikke brukes i horisontal stilling og må ikke snus opp ned.

ADVARSLER

- Dette produktet er ment for privat bruk, og må ikke brukes av barnehager, sykehus eller lignende.
- Dette produktet er ikke beregnet brukt av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap, hvis de ikke er under tilsyn eller har fått instruksjoner for bruk av produktet av en person som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Hold produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når det er strømførende eller avkjøles.
- Fare for skålding på grunn av damp som

- strømmer ut!
- Ved fylling og rengjøring av produktet, må støpselet trekkes ut av stikkontakten.
- Produktet må brukes med forsiktighet da det kan avgis damp.
- Rett aldri dampstrålen mot mennesker, dyr eller elektriske enheter (f.eks. inn i ovnen).
- Ikke bruk en bar hånd som støttende underlag når du damper.
- Ikke bruk produktet på plagg mens du har dem på deg!
- Ikke la syntetiske tekstiler komme i kontakt med metallhodet til damperen. Bruk alltid tekstilbørstehodet.
- Bruk kun produktet når det er vann i tanken.
- Ikke overfyll. Ikke overskrid det maksimale fyllingsnivået for vannet.
- Ikke bruk produktet hvis vannstanden er under "MIN".
- På grunn av risikoen for elektriske støt må ikke elektriske deler komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Produktet må alltid inspiseres med tanke på mulig skade før bruk. Hvis det oppstår skade på produktet, må det kastes. Prøv aldri å skifte deler.
- Produktet kan ikke brukes hvis det har blitt mistet i gulvet, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Produktet må bare kobles til el-installasjoner som tilsvarer merkingen på produktet.
- Bruk bare originaltilbehør til produktet.
- Kun for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs. Hold det unna varmekilder, direkte sollys, fuktighet (dypp det aldri i væske av noe slag) og skarpe kanter. Ikke bruk produktet med våte hender. Hvis produktet er fuktig eller vått, trekker du ut kontakten med én gang.
- Produktet må ikke brukes i tordenvær. Fare for elektrisk støt.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten etter bruk, i tilfelle teknisk feil, eller ved rengjøring.
- Når du rengjør eller setter det bort, slår du av produktet og trekker alltid støpselet ut

av kontakten (trekk ut selve støpselet, ikke ledningen) hvis produktet ikke er i bruk. Fjern det vedlagte tilbehøret.

- La aldri et barn få rengjøre produktet.
- Hvis du forlater rommet, bør du alltid slå produktet AV og trekke ut støpselet fra stikkontakten.
- Produktet må alltid være under tilsyn når støpselet står i, og det må alltid kjøles helt ned før det settes bort.
- Bruk bare vann fra springen. Ikke tilfør parfyme, vann fra tørketrommel, eddik, magnetisk behandlet vann (f.eks. Aqua+), stivelse, avkalkningsmidler, strykehjelpemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier. Det vil skade produktet ditt.
- Prøv aldri å foreta endringer på produktet.

TØYDAMPER

1. Dampmunnstykke
2. Varmestyringslys
3. Av/på-bryter
4. Håndtak
5. Vanntank
6. Knapp for fjerning av vanntank
7. Dampbryter
8. Tekstilbørstehode med lo-tillegg (en skånsom og effektiv metode for å fjerne flekker på tekstiler og for fjerning av lo)
9. Tekstilklemmehode (for å holde og la gli langs plaggets kanter)
10. Vannkopp
11. Dørhenger

BRUKSANVISNING

1. Fjern all emballasje.
2. Fyll på vann. Fjern vanntanken ved å trykke på knappene på begge sider. Fjern den ved å trekke vanntanken fremover. Åpne proppen på vanntanken forsiktig. Fyll på vann fra springen. Ikke overskrid MAX. Vannivået må være over MIN. Lukk vanntanken med proppen. Skyv vanntanken tilbake på plass. Pass på at den er trygt plassert og i låst posisjon. Forsøk aldri å fylle på med vann under

bruk.

3. Ta på hodet (tekstilbørste- eller klemmehode) hvis ønskelig. Pass på at det er festet på en sikker måte. Forsøk aldri å bytte hode under bruk. Fare for brannskader.
4. Sett inn støpselet og slå på damperen. Forsikre deg om at ingen kan falle i ledningen. Indikatorlampen vil lyse rødt. Etter omtrent 1 minutt har du nådd den nødvendige temperaturen. Produktet er nå klart til bruk. Rett dampen bort i noen sekunder før du begynner å dampe plaggene, da den første dampen kan inneholde vannråper. La alltid plagget ditt tørke før du rydder det bort eller bruker det. Bruk av produktet med maksimal vannmengde og ved kontinuerlig bruk vil tillate damping i opptil 7 minutter. Hvis du ønsker å fortsette å dampe når vanntanken er tom, fjerner du strømledningen fra stikkontakten og lar damperen avkjøle seg før du fyller på nytt vann. Vannivået må alltid være over "MIN". Å bruke produktet med et vannivå på under "MIN" vil skade produktet.
5. Når du er ferdig med å dampe, skal du trekke strømledningen ut av stikkontakten. Slå AV produktet med bryteren. La produktet avkjøles. Fjern vanntanken. Åpne proppen, og tøm tanken.

RENGJØRING

ADVARSEL: Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Vent til produktet er avkjølt. Senk aldri apparatet ned i vann. Fare for elektrisk støt eller brann. Tørk av produktet med en fuktig klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipende vaskemidler.

Avkalking: Bland 1 del hvit eddik og 10 deler vann fra springen i vanntanken. Må være over "MIN" og under "MAX". Slå damperen PÅ, og damp til vannivået når "MIN". Tøm vanntanken. Skyll med vann fra springen. Gjenta to ganger med vann fra springen. For å unngå skålding og brannskader er det viktig å la produktet avkjøles før hver påfylling. Husk

å slå produktet AV og trekke ut stikkontakten før hver påfylling. Tørk av med en fuktig klut.

LAGRING

La produktet avkjøles før du setter det bort. Tøm alltid vanntanken. Unngå å plassere gjenstander på produktet under oppbevaring. På grunn av fare for kvelning må produktet oppbevares utilgjengelig for barn. Oppbevares på et tørt sted, borte fra andre varmekilder.



NO

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Damperen blir ikke varm	Damperen er tilkoblet	Kontroller om støpselet er satt ordentlig inn
Det har lekket vann fra tanken	Proppen på vanntanken er ikke ordentlig lukket	Kontroller at åpningen på vanntanken er ordentlig lukket Kontroller at vanntanknivået er under MAX
Damperen produserer ingen damp	Damperen er tilkoblet Damperen har ikke blitt varm Du har ikke trykket dampknappen helt inn Vannivået er under MIN Vanntanken er ikke på plass	Kontroller om støpselet er satt ordentlig inn La damperen varmes opp i 60 sek Trykk dampknappen helt inn i noen sekunder Trek ut støpselet til damperen og fyll på vanntanken Sett vanntanken ordentlig på plass
Det drypper vanndråper fra damperhodet	Damperen har ikke blitt varm	La damperen varmes opp i 60 sek
Damperen lager en pumpelyd	Vann pumpes til damperhodet for å bli omdannet til damp Vannivået er under MIN	Dette er normalt Trek ut støpselet til damperen og fyll på vanntanken
Damp etterlater flekker eller urenheter som kommer ut av damperhodet	Du har fylt på med andre væsker i vanntanken	Bruk kun vann fra springen når du fyller på vanntanken



FI: TÄRKEITÄ TIETOJA! Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

FI

VAATEHÖYRYSTIN

K27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polykarbonaatti, polypropyleeni

Tekstiiliharjan pää, tekstiilipidikkeen pää, metallinen vaateripustin, vesikuppi.

Sopii kaikille tekstiileille.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220–240 V ~50–60 Hz

Teho: 1 100 wattia

Suojausluokka I

Höyry: enintään 20–25 g/min



VAROITUS:
KUUMA PINTA!
PALOVAMMOJEN
VAARA!

Pinnat voivat olla erittäin kuumia käytön aikana ja sen jälkeen.



VAROITUS:
Tuotetta ei saa käyttää vaakasuorassa asennossa eikä kääntää ylösalaisin.

VAROITUKSET

- Tämä tuote on tarkoitettu yksityiseen kotikäyttöön, eikä sitä saa käyttää hoitokodeissa, päiväkodeissa, sairaaloissa tai muissa vastaavissa laitoksissa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilla on aistivamma tai vain vähän kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille tuotteen käyttöön liittyvää opastusta tai ohjeistusta.
- Lapsia on valvottava, eikä heidän saa antaa leikkiä tuotteella.
- Pidä tuote ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun se on

- jännitteinen tai jäähtymässä.
- Höyryn aiheuttamien palovammojen vaara!
- Tuotetta täytettäessä ja puhdistettaessa pistoke on vedettävä pistorasiasta.
- Tuotetta on käytettävä varoen, koska se voi päästää höyryä.
- Älä koskaan ohjaa höyrysuihkua ihmisiin, eläimiin tai sähkölaitteisiin (esim. uuniin).
- Älä tue paljaalla kädelläsi pintaa, kun höyrytät.
- Älä käytä laitetta päälläsi olevien vaatteiden höyryttämiseen!
- Älä koskaan anna synteettisten tekstiilien koskettaa metallihöyrystimen päätä. Käytä aina tekstiiliharjapäättä.
- Käytä tuotetta vain, kun säiliössä on vettä.
- Ei saa täyttää liian täyteen. Älä ylitä veden maksimitäyttömerkkiä.
- Älä käytä tuotetta, jos vesi on MIN-merkinnän alapuolella.
- Sähköosat eivät saa joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa sähköiskuvaaran vuoksi.
- Tuote on tarkastettava aina ennen käyttöä mahdollisten vahinkojen varalta. Jos huomaat tuotteessa vaurioita, se pitää hävittää. Älä yritä vaihtaa osia.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.
- Tuotteen saa kytkeä vain tuotteessa olevan merkinnän mukaiseen sähköverkkoon.
- Käytä ainoastaan tuotteen alkuperäisiä tarvikkeita.
- Vain sisäkäyttöön. Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa. Pidä se kaukana lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta (älä koskaan upota sitä mihinkään nesteeseen) ja terävistä reunoista. Älä käytä tuotetta märin käsin. Jos tuote on kostea tai märkä, irrota pistoke seinästä välittömästi.
- Tuotetta ei saa käyttää ukkosen tai salamoinnin aikana. Sähköiskun vaara.
- Irrota pistoke pistorasiasta toimintahäiriön sattuessa ja puhdistuksen ajaksi.
- Kun puhdistat tai varastoit laitteen, katkaise laitteesta virta ja vedä pistoke

- aina pistorasiasta (vedä pistokkeesta, älä johdosta). Jos tuotetta ei käytetä, irrota siihen kiinnitetyt tarvikkeet.
- Älä koskaan anna lapsen puhdistaa tuotetta.
- Kun poistut huoneesta, sammuta aina laite ja vedä pistoke pistorasiasta.
- Laitetta on valvottava aina sen ollessa kytkettynä pistorasiaan, ja sen on annettava jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Käytä vain vesijohtovettä. Älä lisää hajustetta, vettä kuivausrummista, etikkaa, magneettisesti käsiteltyä vettä (esim. Aqua+), tärkkelystä, kalkinpoistoainetta, siitysapuaineita, kemiallista kalkinpoistovettä tai muita kemikaaleja. Ne vaurioittavat laitetta.
- Älä yritä tehdä muutoksia laitteeseen.

VAATEHÖYRYSTIN

- Höyrysuutin
- Lämpenemisen ohjausvalo
- On/off-kytkin
- Kahva
- Vesisäiliö
- Vesisäiliön irrotuspainike
- Höyrykytkin
- Tekstiiliharjapää, jossa on nukka-insertti (pehmeä ja tehokas tapa poistaa tekstiileistä rypyt ja poistaa nukkaa)
- Tekstiilin kiinnikepää (pitää kiinni ja liu'uttaa laitetta pitkin vaatteiden reunoja)
- Vesikuppi
- Oviripustin

KÄYTTÖOPAS

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Täytä vedellä. Irrota vesisäiliö painamalla molemmin puolin olevia painikkeita. Irrota säiliö vetämällä sitä eteenpäin. Avaa vesisäiliön tulppa varovasti. Lisää vesijohtovettä. Älä ylitä MAX-rajaa. Vedenkorkeuden on oltava yli MIN-rajan. Sulje vesisäiliö tulpalla. Liu'uta vesisäiliö takaisin höyrystimeen. Varmista, että se on kunnolla paikoillaan ja lukittu. Älä koskaan yritä lisätä vettä käytön aikana.

- Lisää pää (tekstiiliharjan tai tekstiilipidikkeen pää) tarvittaessa. Varmista, että se on kunnolla kiinnitetty. Älä yritä vaihtaa päätä kesken käytön. Palovammojen vaara.
- Kytke höyrystin verkkovirtaan ja laita se päälle. Varmista, ettei kukaan pääse kompastumaan virtajohtoon. Merkkivalo palaa nyt punaisena. Odota noin 1 minuutti, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan. Tuote on nyt käyttövalmis. Ohjaa höyryä pois muutaman sekunnin ajan, ennen kuin höyrytät vaatteita, sillä alkuhöyry voi sisältää vesipisaroita. Anna vaateen kuivua aina ennen säilytystä tai käyttöä. Tuotteen käyttäminen veden maksimimäärällä ja jatkuvalla toiminnolla mahdollistaa jopa 7 minuutin höyryajan. Jos haluat jatkaa höyryttämistä, kun vesisäiliö on tyhjä, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna höyrystimen jäähtyä ennen säiliön täyttämistä. Vedenkorkeuden on aina oltava yli MIN-rajan. Laitteen käyttäminen vedenpinnan ollessa MIN-rajan alapuolella vahingoittaa laitetta.
- Kun höyrytys on tehty, vedä virtajohto pistorasiasta. Kytke laite OFF-asentoon. Anna tuotteen jäähtyä. Irrota vesisäiliö. Avaa tulppa ja tyhjennä säiliö.

PUHDISTUS

VAROITUS: Irrota aina pistoke ennen puhdistusta. Odota, että laite on jäähtynyt. Laitetta ei saa upottaa veteen. Sähköiskun tai tulipalon vaara. Pyyhi laite kostealla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankaavia pesuaineita.

Kalkinpoisto: Sekoita 1 osa väkiviinaetikkaa ja 10 osaa vesijohtovettä vesisäiliöön. Veden määrän pitää olla MIN-rajan yläpuolella ja MAX-rajan alapuolella. Käynnistä höyrystin ja höyrytä MIN-rajaan asti. Tyhjennä vesisäiliö. Huuhtelee vesijohtovedellä. Toista vesijohtovedellä kaksi kertaa. Muista antaa laitteen jäähtyä ennen jokaista täyttöä, jotta välttyä palovammoilta. Muista sammuttaa laite ja irrottaa se pistorasiasta ennen uutta täyttöä. Pyyhi kostealla liinalla.

SÄILYTYS

Anna aina laitteen jäähtyä ennen varastointia. Tyhjennä aina vesisäiliö. Älä aseta laitteen päälle esineitä säilytyksen ajaksi. Kuristumisvaaran välttämiseksi tämä laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Säilytä kuivassa paikassa muista lämmönlähteistä erillään.



FI

ONGELMANRATKAISU

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Höyrystin ei lämpene	Höyrystimeen ei ole kytketty virtaa	Tarkista, että pistoke on kunnolla paikallaan
Vettä on vuotanut säiliöstä	Vesisäiliön tulppa ei ole kunnolla kiinni	Varmista, että vesisäiliö on suljettu oikein Varmista, että veden määrä on alle MAX-merkin
Höyrystin ei tuota höyryä	Höyrystimeen ei ole kytketty virtaa Höyrystin ei lämpene Et ole painanut höyrypainiketta kokonaan alas Veden määrä on alle MIN-merkin Vesisäiliö ei ole paikallaan	Tarkista, että pistoke on kunnolla paikallaan Anna höyrystimen lämmetä 60 sekuntia Paina höyrypainike kokonaan alas muutamaksi sekunniksi Irrota höyrystin pistorasiasta ja täytä vesisäiliö uudelleen Työnnä vesisäiliö kunnolla paikalleen
Vettä tippuu höyrystinpäästä	Höyrystin ei lämpene	Anna höyrystimen lämmetä 60 sekuntia
Höyrystin pitää pumpppaavaa ääntä	Vettä pumpataan höyrystinpäähän, jossa vesi muuttuu höyryksi Veden määrä on alle MIN-merkin	Tämä kuuluu asiaan Irrota höyrystin pistorasiasta ja täytä vesisäiliö uudelleen
Höyry jättää tahroja tai höyrystinpäästä tulee epäpuhtauksia	Olet täyttänyt säiliöön nestettä, joka ei sovellu höyrystimen käyttöön	Käytä vain vesijohtovettä säiliön täyttämiseen



PL



PL: WAŻNE INFORMACJE! Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

PAROWNICA DO ODZIEŻY

wys. 27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Poliwęglan, polipropylen.

Z nasadką szczotkową, nasadką z kłamrą, metalowym wieszakiem na drzwi i pojemnikiem na wodę.

Produkt odpowiedni do wszystkich rodzajów materiałów.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240 V ~50-60 Hz

Pobierana moc: 1100 W

Klasa ochrony I

Para: do 20-25 g/min



**OSTRZEŻENIE:
GORĄCA
POWIERZCHNIA!
RYZKO
OPARZENIA!**

W czasie pracy oraz po jej zakończeniu temperatura dostępnych powierzchni urządzenia może być bardzo wysoka.



OSTRZEŻENIE:
produktu nie wolno używać w pozycji poziomej i odwróconego do góry nogami.

OSTRZEŻENIA

- Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie powinien być używany w żłobkach, przedszkolach, szpitalach itp.
- Produkt ten nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, ograniczonej percepcji lub też nieodpowiednim doświadczeniu lub wiedzy, chyba że pozostają one pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane na temat korzystania z produktu przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod

- nadzorem, aby nie używały go do zabawy.
- Produkt wraz z przewodem zasilającym podłączony do sieci lub stygnący po pracy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Ryzyko oparzenia wydobywającą się parą!
- Podczas napełniania i czyszczenia produktu wtyczka przewodu zasilania musi być odłączona od gniazda.
- Z urządzeniem obchodzić się ostrożnie ze względu na emisję pary.
- Nigdy nie kierować strumienia pary w stronę ludzi, zwierząt ani urządzeń elektrycznych (np. do wnętrza kucharek lub piekarników elektrycznych).
- W czasie pracy urządzenia nie podierać go gołą ręką.
- Nie używać produktu do odzieży założonej na siebie lub na innej osobie.
- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu materiałów syntetycznych z metalową głowicą parownicy. Każdorazowo używać głowicy ze szczotką do odzieży.
- Podczas pracy urządzenia w zbiorniku zawsze powinna znajdować się woda.
- Nie przepelniać zbiornika. Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełniania wodą.
- Nie obsługiwać produktu, jeżeli poziom wody znajduje się poniżej oznaczenia „MIN” (minimum).
- Części elektryczne nie mogą wchodzić w kontakt z wodą ani innymi cieczami ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Przed użyciem sprawdzić produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W razie uszkodzenia urządzenia oddać go do utylizacji. Nigdy nie próbować wymieniać części.
- Produktu nie wolno używać po upuszczeniu go, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia lub po zaobserwowaniu nieszczelności.
- Produkt można podłączać tylko do instalacji elektrycznych zgodnych z danymi podanymi na jego etykiecie.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- Tylko do użytku wewnątrz budynków. Nie używać na zewnątrz. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi,

bezpośrednio padających promieni słonecznych i wilgotności (nigdy nie zanurzać produktu w jakiegokolwiek cieczy). Nie obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi dłońmi. Jeżeli produkt jest wilgotny lub mokry, natychmiast odłączyć go od zasilania.

- Produkt nie powinien być używany w czasie burzy z piorunami. Ryzyko porażenia prądem.
- Po użyciu urządzenia, w przypadku jego awarii lub podczas czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas czyszczenia lub po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie i każdorazowo wyjąć z gniazda wtyczkę (pociągając za wtyczkę, a nie przewód) nieużywanego urządzenia, i odłączyć akcesoria.
- Nigdy nie zezwalać dziecku na czyszczenie produktu.
- Wychodząc z pomieszczenia, zawsze WYŁĄCZYĆ produkt i wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podłączone do sieci urządzenie musi zawsze pozostawać pod nadzorem, a ponadto musi całkowicie ostygnąć przed odstawieniem go do przechowywania.
- Używać wyłącznie wody z kranu. Nie dodawać środków zapachowych, nie wlewać wody z suszarki, octu, wody magnetyzowanej (np. Aqua+), nie dodawać skrobi, odkamieniaczy, środków ułatwiających prasowanie, wody odkamienianej chemicznie ani innych chemikaliów. Prowadzą one do uszkodzenia produktu.
- Nigdy nie próbować modyfikować urządzenia.

PAROWNICA DO ODZIEŻY

1. Dysza parowa
2. Kontrolka nagrzewania
3. Przełącznik włączania/wyłączania
4. Uchwyt
5. Zbiornik na wodę
6. Przycisk zwalniający zbiornik na wodę
7. Przełącznik pary
8. Głowica szczotkowa z wkładką usuwającą

strzępiące się nitki (do delikatnego i skutecznego usuwania zmarszczeń i strzępiących się nitek)

9. Głowica z kłamrą (do przytrzymywania i wyrównywania brzegów odzieży)
10. Pojemnik na wodę
11. Wieszak na drzwi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Usunąć wszystkie elementy opakowania.
2. Napełnić wodą. Wyjąć zbiornik na wodę, naciskając przyciski po obu stronach. Wyjąć zbiornik na wodę, pociągając go do przodu. Ostrożnie wyjąć korek zbiornika. Dołączyć wody z kranu. Nie przekraczać oznaczenia MAX (maksimum). Poziom wody musi znajdować się powyżej oznaczenia MIN (minimum). Zamknąć zbiornik na wodę korkiem. Zbiornik na wodę wsunąć z powrotem do parownicy. Sprawdzić, czy znajduje się zablokowany na swoim miejscu. Nigdy nie próbować dolewać wody w czasie pracy urządzenia.
3. W razie potrzeby podłączyć głowicę (szczotkową lub z kłamrą). Upewnić się, że jest prawidłowo podłączona. Nigdy nie próbować wymieniać głowicy w czasie pracy urządzenia. Ryzyko oparzenia.
4. Wsunąć wtyczkę do gniazda i włączyć parownicę. Dopilnować, aby nikt nie potknął się o przewód. Kontrolka zaświeci się na czerwono. Po upływie około 1 minuty urządzenie osiąga żądaną temperaturę. Teraz urządzenie jest gotowe do użycia. Przed odświeżaniem odzieży najpierw skierować strumień pary na kilka sekund z dala od ubrań, ponieważ początkowo para może zawierać krople wody. Każdorazowo przed włożeniem ubrań do szafy lub przed ich założeniem poczekać, aż wyschną. Używanie urządzenia napełnionego największą dozwoloną ilością wody, które działa w trybie ciągłym, umożliwia parowanie przez maksymalnie 7 minut. Jeżeli po opróżnieniu zbiornika na wodę użytkownik zamierza dłużej odświeżać odzież, powinien odłączyć przewód od gniazda i poczekać na ostygnięcie urządzenia, nim ponownie napełni je wodą. Poziom wody musi stale znajdować się powyżej oznaczenia „MIN”

(minimum). Korzystanie z urządzenia w przypadku, gdy poziom wody spada poniżej oznaczenia „MIN” (minimum) spowoduje uszkodzenie produktu.

5. Po zakończeniu odświeżania wyjąć wtyczkę z gniazda. Wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik w pozycji OFF (wyłączony). Poczekać na ostygnięcie urządzenia. Wyjąć zbiornik na wodę. Wyjąć korek i opróżnić zbiornik.

CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE: Przed każdym czyszczeniem wyjmować wtyczkę z gniazda. Poczekać, aż urządzenie ostygnie. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Wytrzeć urządzenie wilgotną ściereczką. Nigdy nie stosować detergentów do czyszczenia, w tym detergentów o właściwościach ściernych.

Odkamienianie: W zbiorniku na wodę zmieszać 1 część białego octu i 10 części wody z kranu. Poziom płynu musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami „MIN” (minimum) i „MAX” (maksimum). Włączyć parownicę (przełącznik w pozycji ON (włączony)) i wytwarzać parę do momentu obniżenia się poziomu wody do oznaczenia „MIN” (minimum). Opróżnić zbiornik na wodę. Oplukać wodą z kranu. Czynność wykonać jeszcze dwukrotnie, używając wody z kranu. Pamiętać, że produkt musi ostygnąć przed ponownym napełnieniem zbiornika, co pozwoli uniknąć oparzeń. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i wyjąć wtyczkę przed każdym napełnieniem. Wycierać wilgotną ściereczką.

PRZECZYSZCZANIE

Przed odstawieniem urządzenia do przechowywania zawsze poczekać na jego ostygnięcie. Zawsze opróżniać zbiornik na wodę. W czasie przechowywania nie kłaść niczego na produkcie. Ze względu na ryzyko uduszenia urządzenie wymaga przechowywania w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od innych źródeł ciepła.



PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Parownica nie nagrzewa się.	Parownica nie jest podłączona do gniazda zasilania.	Sprawdzić, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazda.
Woda wycieka ze zbiornika.	Korek nie zamyka szczelnie otworu.	Upewnić się, że otwór zbiornika jest szczelnie zamknięty. Upewnić się, że poziom wody znajduje się poniżej oznaczenia „MAX” (maksimum).
Parownica nie wytwarza pary.	Parownica nie jest podłączona do gniazda zasilania. Parownica nie nagrzała się. Przycisk wyzwala pary nie został całkowicie naciśnięty. Poziom wody znajduje się poniżej oznaczenia „MIN” (minimum). Zbiornik na wodę nie znajduje się na swoim miejscu.	Sprawdzić, czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazda. Począć do 60 sekund na nagrzanie się parownicy. Przez kilka sekund mocno naciskać przycisk wyzwala pary . Odłączyć parownicę od gniazda i napełnić zbiornik na wodę. Włożyć prawidłowo zbiornik na wodę.
Krople wody wydobywają się z głowicy parownicy.	Parownica nie nagrzała się.	Począć do 60 sekund na nagrzanie się parownicy.
Parownica generuje dźwięk przypominający pompowanie.	Woda jest pompowana do głowicy parownicy, gdzie jest zamieniana w parę. Poziom wody znajduje się poniżej oznaczenia „MIN” (minimum).	To jest normalne zjawisko. Odłączyć parownicę od gniazda i napełnić zbiornik na wodę.
Para pozostawia plamy lub z głowicy parownicy wydobywają się zanieczyszczenia.	Zbiornik na wodę napełniono inną cieczą niż woda.	Zbiornik napełniać wyłącznie wodą z kranu.



CZ



CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE! Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

NAPAŘOVAČ ODĚVŮ

V27 x 10 x 10 cm / 175 ml

Polykarbonát, polypropylen.

S kartáčovým nástavcem, sponovým nástavcem, kovovým věšákem na dveře a nádobou na vodu.

Vhodný pro všechny druhy textilu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj napětí: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 1 100 W

Třída ochrany I

Pára: až 20–25 g/min



**VAROVÁNÍ:
HORKÝ POVRCH!
NEBEZPEČÍ
POPÁLENÍ!**

Teplota vnějšího povrchu může být při používání a po skončení používání velmi horká.



UPOZORNĚNÍ:
Výrobek se nesmí používat ve vodorovné poloze a nesmí se převrátit vzhůru nohama.

UPOZORNĚNÍ

- Tento výrobek je určen k soukromému použití a nesmí být používán v jeslích, mateřských školách, nemocnicích apod.
- Výrobek nesmí používat osoby (včetně dětí) fyzicky či duševně hendikepované nebo s poruchami smyslového vnímání nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nebudou pod dozorem nebo nebudou poučeny ohledně používání výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály.
- Udržujte výrobek a napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je připojen k napájení nebo chladné.

- Nebezpečí opaření unikající párou!
- Při plnění a čištění výrobku musí být zástrčka vytažena z elektrické zásuvky.
- Výrobek je nutno používat opatrně z důvodu vytváření páry.
- Proud páry nikdy nesměřujte na osoby, zvířata nebo elektrická zařízení (např. do trouby).
- Při napařování nepoužívejte holou ruku jako podložku.
- Nepoužívejte výrobek na oděvy, které máte na sobě!
- Zabraňte kontaktu syntetických textilních materiálů s kovovou hlavou napařovače. Vždy používejte kartáčový nástavec.
- Výrobek používejte pouze s vodou v nádržce.
- Nepřepřlňujte. Nepřekračujte maximální hladinu vody.
- Nepoužívejte výrobek, pokud hladina vody klesne pod „MIN“.
- Elektrické součásti nesmí přijít do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím je vždy třeba zkontrolovat, zda výrobek není poškozen. Pokud výrobek vykazuje známky poškození, zlikvidujte ho. Nepokoušejte se vyměňovat součásti.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vám upadl, vykazuje viditelné známky poškození nebo z něj uniká tekutina.
- Výrobek lze připojit pouze k napájení, které odpovídá údajům uvedeným na štítku umístěném na výrobku.
- Používejte pouze originální příslušenství výrobku.
- Určeno pouze k použití v interiéru. Výrobek nepoužívejte venku. Uchovávejte jej mimo zdroj tepla, přímé sluneční světlo, vlhkost (nikdy jej neponořujte do tekutiny) a ostré hrany. Výrobek nepoužívejte s mokřýma rukama. Pokud je výrobek mokřý nebo vlhký, okamžitě jej odpojte od napájení.
- Výrobek nesmí být používán během bouřky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Po použití, v případě závady a během čištění odpojte zástrčku výrobku z elektrické

zásuvky.

- Při čištění nebo ukládání výrobek vypněte a vždy odpojte zástrčku z elektrické zásuvky (tahejte za zástrčku, nikoliv za kabel), pokud výrobek nepoužíváte, a sundejte z něj příslušenství.
- Čištění výrobku nesmí provádět děti.
- Pokud odejdete z místnosti, vždy byste měli výrobek vypnout a odpojit zástrčku z elektrické zásuvky.
- Výrobek připojený k elektrické síti musí být neustále pod dozorem a před uskladněním musí zcela vychladnout.
- Používejte pouze vodu z kohoutku. Nepřidávejte parfém, vodu ze sušičky, ocet, magneticky ošetřenou vodu (např. Aqua+), škrob, přísady na odstraňování vodního kamene, prostředky na usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem a jiné chemikálie. Jejich použití způsobí poškození výrobku.
- Nikdy se nepokoušejte výrobek upravovat.

NAPAŘOVAČ ODĚVŮ

- Parní tryska
- Kontrolka ohřevu
- Vypínač
- Rukojeť
- Nádržka na vodu
- Tlačítko na vyjmutí nádržky na vodu
- Tlačítko na páru
- Nástavec s kartáčem na textil s vložkou na žmolky (na jemné a efektivní vyhlazení zmačkaného oděvu a odstranění žmolků)
- Nástavec se sponou na textil (na přidržení a přejíždění okrajů oděvů)
- Nádoba na vodu
- Věšák na dveře

NÁVOD K POUŽITÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Naplňte vodu. Vyndejte nádržku na vodu stisknutím tlačítek po obou stranách. Nádržku vytáhněte směrem dopředu. Opatrně vyndejte zátku nádržky. Nalijte vodu z kohoutku. Nepřekračujte značku MAX. Hladina vody musí být nad značkou MIN. Nádržku na vodu zavřete zátkou. Nádržku zasuňte zpět do napařovače. Zkontrolujte, zda je bezpečně a správně usazena. Nikdy se nepokoušejte přidávat vodu při používání výrobku.
- Je-li třeba, nasadte nástavec (s kartáčem na textil nebo sponou). Zkontrolujte, zda je bezpečně upevněn. Nikdy se nepokoušejte vyměňovat nástavce při používání výrobku. Nebezpečí popálení.
- Napařovač zapojte do elektrické zásuvky a zapněte. Zkontrolujte, zda o kabel není možno zakopnout. Rozsvítí se červená kontrolka. Požadovaná teplota je dosažena za cca 1 minutu. Nyní je výrobek připraven k použití. Než začnete napařovat oděv, nasměrujte páru na několik sekund stranou, protože první proud páry může obsahovat kapičky vody. Před oblečením nebo uložení oděv vždy nechte uschnout. Výrobek naplněný vodou na maximální hladinu umožní nepřetržitě napařování po dobu až 7 minut. Pokud chcete pokračovat v napařování po vyprázdnění nádržky na vodu, před doplněním vody odpojte kabel z elektrické zásuvky a nechte napařovač vychladnout. Voda musí vždy být nad značkou „MIN“. Používání výrobku s hladinou vody pod značkou „MIN“ způsobí poškození výrobku.
- Po skončení napařování odpojte kabel z elektrické zásuvky. Výrobek vypněte. Nechte jej vychladnout. Vyjměte nádržku na vodu. Vyndejte zátku a nádržku vyprázdněte.

ČIŠTĚNÍ

VAROVÁNÍ: Před čištěním vždy odpojte zástrčku od elektrické sítě. Počkejte, dokud výrobek nevychladne. Výrobek nikdy neponořujte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Výrobek otírejte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte čisticí nebo abrazivní prostředky. Odstranění vodního kamene: V nádržce na vodu smíchejte 1 díl bílého octa a 10 dílů vody z kohoutku. Hladina vody musí být nad značkou „MIN“ a pod značkou „MAX“. Zapněte napařovač a napařujte, dokud hladina nedosáhne ke značce „MIN“. Vyprázdněte nádržku na vodu. Vypláchněte ji vodou z kohoutku. Opakujte dvakrát s použitím vody z kohoutku. Před každým doplněním vody nechte výrobek vychladnout, aby nedošlo k opaření a popálení. Před každým doplněním vody zkontrolujte, zda je výrobek vypnutý a odpojený od elektrické zásuvky. Otírejte vlhkým hadříkem.

SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním nechte vždy výrobek vychladnout. Vždy vyprázdněte nádržku na vodu. Během skladování nepokládějte na výrobek žádné předměty. Výrobek je nutno uchovávat mimo dosah dětí z důvodu nebezpečí udušení. Uchovávejte na suchém místě mimo zdroj tepla.



CZ

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Napařovač se nezahřívá	Napařovač není zapojen do elektrické sítě	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické zásuvky
Z nádržky uniká voda	Zátka nádržky na vodu není správně nasazená	Zkontroluje, zda je otvor na doplňování vody řádně uzavřen Zkontroluje, zda je hladina vody pod značkou MAX
Napařovač nevytváří žádnou páru	Napařovač není zapojen do elektrické sítě Napařovač se nezahřívá Nestiskli jste řádně spouštěč páry Hladina vody je pod značkou MIN Nádržka na vodu není správně usazena	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické zásuvky Nechte napařovač zahřívát po dobu 60 sekund Řádně stiskněte spouštěč páry na několik sekund Odpojte napařovač od elektrické zásuvky a doplňte nádržku na vodu Usadte správně nádržku na vodu
Z hlavy napařovače unikají kapičky vody	Napařovač se nezahřívá	Nechte napařovač zahřívát po dobu 60 sekund
Napařovač vydává zvuk pumpování vody	Voda se přečerpává do hlavy napařovače, aby mohla být vytvořena pára Hladina vody je pod značkou MIN	Toto je normální jev Odpojte napařovač od elektrické zásuvky a doplňte nádržku na vodu
Pára zanechává skvrny nebo z hlavy napařovače vychází nečistoty	Do nádržky na vodu jste nalili nevhodnou tekutinu	Na naplnění nádržky na vodu používejte pouze vodu z kohoutku



HU



HU: FONTOS INFORMÁCIÓ! A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

RUHAGŐZŐLŐ

Ma 27 x 10 x 10 cm/175 ml.

Polikarbonát, polipropilén.

Textil kefefej, textil csipeszfejjel, fém ajtóakasztóval és vízközlővel.

Bármilyen ruhaneműhöz használható.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220–240 V, ~50–60 Hz

Teljesítmény: 1100 watt

Védelmi osztály I

Gőz: max. 20–25 g/perc



**FIGYELMEZTETÉS:
FORRÓ FELÜLET!
ÉGÉSVESZÉLY!**

Használat közben a termék felületei felforrósodhatnak.



FIGYELMEZTETÉS:
a termék nem használható vízszintes helyzetben, és nem fordítható fejjel lefelé.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék magánhasználatra szolgál, nem használható bölcsődedben, óvodában, kórházban és hasonló helyeken.
- A termék csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve kevés tapasztalattal és tudással bíró személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra nem alkalmas, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el őket a termék használatára vonatkozóan.
- Felügyelettel kell biztosítani, hogy a gyermekek ne játszanak a termékkel.
- Ha termék áram alatt vagy épp visszahűlési fázisban van, ügyeljen rá, hogy 8 évnél fiatalabb gyermek ne érhesse el a terméket

- és annak kábelét.
- A termékből kilépő gőz forrázási sérülést okozhat!
- A terméket annak feltöltésekor és tisztításakor a hálózati áramforrásról le kell választani.
- A termék gőzt állít elő, ezért körültekintően kell használni.
- A gőzsugarat soha ne irányítsa emberek, állatok vagy elektromos berendezések felé (például sütőbe).
- Gőzöléskor csupasz kezét ne használja támasztófelületként.
- Ne használja a terméket olyan ruhadarabon, amit éppen visel!
- Ügyeljen rá, hogy a fém gőzölőfej soha ne érjen hozzá szintetikus textilárhoz. Ez esetben mindig a textil kefefejet használja.
- A terméket mindig feltöltött víztartállyal használja.
- Ne töltse túl a víztartályt. Ne lépje túl a vízszint maximális jelzését.
- Ne használja a terméket, ha a vízszint a „MIN” jelzés alatt található.
- Áramütés veszélye miatt az elektromos alkatrészek nem kerülhetnek érintkezésbe vízzel vagy egyéb folyadékkal.
- Használat előtt mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a termék. A termék sérülése esetén a terméket le kell selejtezni. Soha ne próbálja meg kicserélni az alkatrészeket.
- Ne használja a terméket, ha leejtette, ha látható sérülés található rajta vagy ha szivárog.
- A terméket csak a rajta található címkén szereplő adatoknak megfelelő rendszerhez szabad csatlakoztatni.
- Csak eredeti kiegészítőket használjon a termékhez.
- Csak beltéri használatra. Kültéren ne használja. Hőforrástól, közvetlen napfénytől, nedvességtől (soha ne mártsa folyadékba) és éles részekről tartsa távol. A terméket nedves kézzel ne használja. Ha termék nedves, azonnal válassza le a hálózati áramforrásról.
- Viharban vagy villámláskor ne használja a terméket. Ekkor áramütés veszélye áll fent.

- Működési hiba esetén, illetve tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugaszát a fali aljzattól.
- Tisztításakor vagy a termék eltételekor mindig kapcsolja ki a terméket, és a csatlakozódugaszt húzza ki a fali aljzattól (a dugaszról és ne a kábelről fogva), valamint távolítsa el a felszerelt kiegészítőket.
- Gyermekek soha ne tisztítsák a terméket.
- Ha elhagyja a helyiséget, a terméket mindig kapcsolja KI, a csatlakozódugaszt pedig húzza ki a fali aljzattól.
- Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott terméknek állandó felügyelet alatt kell lennie. A terméket csak akkor szabad eltenni, ha már teljesen kihűlt.
- A termékhez kizárólag csapvizet használjon. Ne öntsön bele ecetet, szárítógépből származó, mágnesesen kezelt (pl. Aqua+), illatanyagot, keményítőt, vízkötlenítőt, vasaláskönnyítőt tartalmazó vagy kémiai anyagot, illetve egyéb vegyszert. Ezek kárt tehetnek a termékben.
- Soha ne kísérelje meg módosítani a terméket.

RUHAGŐZŐLŐ

- Gőzölőfűvóka
- Fűtésvezérlő lámpa
- Be-/kikapcsoló gomb
- Fogantyú
- Víztartály
- Víztartálykioldó gomb
- Gőz kapcsoló
- Textil kefefej szőszbetéttel (a ráncok és a szőszök gyengéd, de hatékony eltávolításához)
- Textil csipeszfej (a ruhadarabok éleinek megtartásához és azok mentén történő végighúzáshoz)
- Vízkiöntő
- Ajtóakasztó

HASZNÁLATI ÚTUTATÓ

- Távolítsa el a teljes csomagolást.
- Töltse fel vízzel. A víztartály eltávolításához nyomja be a két oldalon

található gombokat. Húzza ki egyenesen a víztartályt. Óvatosan nyissa fel a víztartály kupakját. Töltse fel csapvízzel. A „MAX” jelzést ne lépje túl. A vízszintek a „MIN” jelzés felett kell lennie. A kupakkal zárja le a víztartályt. Csúszassa vissza a víztartályt a gőzölőbe. Ellenőrizze, hogy a tartály biztonságosan rögzült-e a helyén. Használat közben soha ne töltsön bele vizet.

- Szükség esetén szereljen fel egy fejet (textil kefe vagy csipeszfej). Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzült-e. Használat közben soha ne próbálja meg kicserélni a fejet. Ez égésveszéllyel jár.
- Csatlakoztassa a terméket a hálózati aljzathoz, majd kapcsolja be. Biztosítsa, hogy a termék kábelében senki se bukjon fel. A jelzőlámpának pirosan kell világítania. Körülbelül 1 perc után a terméknek el kell érnie a szükséges hőmérsékletet. Ezzel a termék készen áll a használatra. Ruhadarabjai gőzölése előtt pár másodpercig irányítsa a gőzt a ruhadarabtól elfele, mert a kezdeti gőzsugár vízcseppeket tartalmazhat. Tárolás vagy felvétel előtt mindig hagyja megszáradni a ruhát. Maximális vízmennyiség és folyamatos használat mellett akár 7 percig is gőzölhet a termékkel. Ha a víztartály kifogyása után tovább szeretne gőzölni, akkor a vízzel történő feltöltés előtt húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzattól és várja meg, amíg a termék lehűl. A vízszintnek mindig a „MIN” jelzés felett kell lennie. Kárt tehet a termékben, ha a „MIN” jelzés alatti vízszinttel használja azt.
- Ha végzett a gőzöléssel, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. A kapcsolóval kapcsolja KI a terméket. Várja meg, amíg a termék lehűl. Távolítsa el a víztartályt. Nyissa fel a kupakot, és ürítse ki a tartályt.

TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt mindig válassza le a terméket az elektromos hálózatról. Várja meg, amíg a termék lehűl. Soha ne merítse vízbe az eszközt. Fennáll az áramütés vagy a tűz veszélye. Egy nedves

ronggyal törölje át a terméket. Soha ne használjon tisztítószert vagy súrolószert. **Vízkötlenítés:** Keverjen össze 1 rész fehér ecetet 10 rész csapvízzel a víztartályban. Az oldat szintjének a „MIN” és a „MAX” jelzések között kell lennie. Kapcsolja BE a gőzölőt, és addig gőzöljön vele, amíg a folyadékszint el nem éri a „MIN” jelzést. Ürítse ki a víztartályt. Öblítse ki csapvízzel. Ezután ismételje meg a fentebbi műveletet kétszer csapvízzel. Ne feledje, hogy a forrázási és égési sérülések elkerülése érdekében a feltöltések között hagyja lehűlni a terméket. A feltöltések előtt ügyeljen rá, hogy a terméket gyermekek elől csatlakozódugaszt kihúzza a fali aljzattól. Egy nedves ronggyal törölje át.

TÁROLÁS

Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. Mindig ürítse ki a víztartályt. Tárolás során semmit ne helyezzen a termékre. Fojtás veszélye miatt a terméket gyermekek elől elzárva kell tárolni. Száraz helyen, egyéb hőforrástól távol tárolja.



HU

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A gőzölő nem melegszik fel	A gőzölő nincs bedugva	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugasz megfelelően be van-e dugva
Víz szivárog a tartályból	A víztartály kupakja nincs megfelelően lezárva	Ellenőrizze, hogy víztartály nyílása megfelelően le van-e zárva Ellenőrizze, hogy a vízszint a „MAX” jelzés alatt van-e
A gőzölő nem állít elő gőzt	A gőzölő nincs bedugva A gőzölő nem melegedett még fel Nem nyomta be teljesen a gőzölőrávaszt A vízszint a „MIN” jelzés alatt van A víztartály nincs a helyén	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugasz megfelelően be van-e dugva Hagyja a gőzölőt 60 másodpercig melegedni Néhány másodpercig nyomja be teljesen a gőzölőrávaszt Válassza le a gőzölőt a hálózati áramforrásról, és töltsen fel a víztartályt Megfelelően helyezze be a víztartályt
Vízcseppek csepegnek a gőzölő fejről	A gőzölő nem melegedett még fel	Hagyja a gőzölőt 60 másodpercig melegedni
A gőzölő pumpáló hangot ad ki	A gőzölő vizet pumpál a fejbe, hogy gőzzé alakítsa A vízszint a „MIN” jelzés alatt van	Ez nem rendellenesség Válassza le a gőzölőt a hálózati áramforrásról, és töltsen fel a víztartályt
A gőz foltot hagy vagy kosz jön ki a gőzölőfejből	Csapvíztől eltérő folyadékot töltött a víztartályba	A víztartályt kizárólag csapvízzel töltsen fel



SK



SK: DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE! Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

NAPAROVAČ ODEVOV

V 27 x 10 x 10 cm/175 ml

Polykarbonát, polypropylén.

S kefovým nastavcom na textil, klipsovým nastavcom na textil, kovovým vešiakom na dvere a nádobou na vodu.

Vhodný na všetky druhy textilu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájacie napätie: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz

Privádzaný výkon: 1 100 W

Trieda ochrany I

Kontinuálna para: do 20 – 25 g/min



VAROVANIE:
HORÚCI POVRCH!
NEBEZPEČENSTVO
POPÁLENIA!

Teplota prístupných povrchov môže byť počas používania a po skončení veľmi vysoká.



UPOZORNENIE:
Produkt sa nesmie používať vo vodorovnej polohe a nesmie sa opačne prevrátiť.

UPOZORNENIA:

- Tento produkt je určený na domáce používanie a nesmie sa používať v jaslách, materských škôlkach, nemocniciach a podobne.
- Tento produkt nie je určený na použitie osobám (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní produktu osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali s produktom.
- Keď je produkt pripojený alebo chladne, uchováajte ho a jeho kábel mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Nebezpečenstvo obarenia v dôsledku unikajúcej pary!
- Pri plnení a čistení produktu musí byť sieťová zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Pri používaní produktu buďte opatrní, keďže z neho môže vychádzať para.
- Nikdy nesmerujte paru na ľudí, zvieratá ani elektrické zariadenia (napr. do rúry).
- Počas naparovania nepoužívajte ako podporu holé ruky.
- Produkt nepoužívajte na oblečený odev!
- Nikdy nedovoľte, aby prišli syntetické látky do kontaktu s kovovou naparovacou hlavou. Vždy použite kefový nastavec na textil.
- Produkt používajte, len ak je v zásobníku voda.
- Neprepľňujte ho. Neprekračujte maximálnu úroveň naplnenia vodou.
- Produkt nepoužívajte, ak je hladina vody nižšia ako úroveň značky MIN.
- Elektrické časti nesmú prísť do kontaktu s vodou ani inými tekutinami. Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím sa uistite, či produkt nejaví známky poškodenia. V prípade poškodenia musí byť produkt zneškodnený. Nikdy sa nepokúšajte vymeniť súčiastky.
- Produkt ďalej nepoužívajte, ak vám spadne, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo ak z neho uniká kvapalina.
- Produkt je povolené pripojiť len k inštaláciám zodpovedajúcim označeniu na štítku na produkte.
- S produktom používajte len originálne príslušenstvo.
- Určené len na použitie v interiéri. Nepoužívajte v exteriéri. Uchováajte ho mimo zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti (nikdy ho neponárajte do kvapaliny) a ostrých hrán. Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami. Ak je produkt vlhký alebo mokrý, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.

- Produkt nepoužívajte počas búrok a aktivity bleskov. Vzniká riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Po použití, v prípade poruchy alebo pri čistení vytiahnite zástrčku produktu z elektrickej zásuvky.
- Počas čistenia alebo uskladnenia, ak sa nebude dlhší čas používať, vypnite produkt, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (potiahnite za zástrčku, nie kábel) a odstráňte všetko pripojené príslušenstvo.
- Nikdy nedovoľte produkt čistiť deťom.
- Ak odídete z miestnosti, produkt vždy vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak je produkt zapojený do elektrickej siete, musí byť neustále pod dozorom. Pred uskladnením musí úplne vychladnúť.
- Používajte len vodu z vodovodného kohútika. Nepridávajte do nej parfum, vodu zo sušičky, ocot, magneticky ošetrovanú vodu (napr. Aqua+), škrob, odvápnovače, prípravky na žehlenie, chemicky odvápnenu vodu ani iné chemikálie. Spôsobia poškodenie produktu.
- Nikdy nevykonávajte úpravy produktu.

NAPAROVAČ ODEVOV

- Parná hubica
- Kontrolka zohrievania
- Vypínač
- Rukoväť
- Zásobník vody
- Tlačidlo na vybratie zásobníka vody
- Parný regulátor
- Kefový nastavec na textil s vložkou na žmolký (jemný a efektívny spôsob odstránenia záhybov na textile a odstránenie žmolkov)
- Klipsový nastavec na textil (na zachytenie a posúvanie okrajov odevov)
- Nádoba na vodu
- Vešiak na dvere

NÁVOD NA POUŽITIE

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Naplňte vodu. Stlačením tlačidiel na oboch stranách vyberte zásobník vody. Potiahnutím zásobníka vody dopredu ho vyberte. Jemne otvorte zátku zásobníka vody. Pridajte vodu z vodovodného kohútika. Neprekračujte úroveň značky MAX. Hladina vody musí byť vyššia ako úroveň značky MIN. Zatvorte zátku zásobníka vody. Zásobník vody zasuňte späť do naparovača. Uistite sa, že je riadne vložený a zamknutý na mieste. Nikdy sa nepokúšajte pridávať vodu počas používania.
- V prípade potreby nasadte nastavac (kefový alebo klipsový nastavac na textil). Uistite sa, že je riadne nasadený. Nikdy sa nepokúšajte zmeniť nastavac počas používania. Vzniká riziko popálenia.
- Naparovač zapojte do elektrickej siete a zapnite. Uistite sa, že o kábel nikto nezakopne. Kontrolka sa rozsvieti načerveno. Asi po 1 minúte sa dosiahne požadovaná teplota. Produkt je teraz pripravený na použitie. Pred naparením odevov nasmerujte prúd pary iným smerom, keďže prvotná para môže obsahovať kvapôčky vody. Pred odložením alebo oblečením si odevu ho vždy nechajte vyschnúť. Produkt s maximálnym množstvom vody pri nepretržitej prevádzke poskytuje naparovanie po dobu 7 minút. Ak si želáte v naparovaní pokračovať aj po vyprázdnení zásobníka vody, vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a pred doplnením vody nechajte naparovač vychladnúť. Hladina vody musí byť vždy nad úrovňou značky MIN. Používanie produktu s hladinou vody nižšou ako úroveň značky MIN poškodí produkt.
- Po dokončení naparovania vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Produkt vypnite prepnutím vypínača. Nechajte ho vychladnúť. Vyberte zásobník vody. Otvorte zátku a zásobník vyprázdňte.

ČISTENIE

VAROVANIE: Pred čistením vždy odpojte sieťovú zástrčku. Počkejte, kým produkt vychladne. Produkt nikdy neponárajte do vody. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru. Produkt utrite vlhkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne čistiace prostriedky. Odvápnovanie: V zásobníku vody zmiešajte 1 diel bieleho octu s 10 dielmi vody z vodovodného kohútika. Hladina vody musí byť nad úrovňou značky MIN a pod úrovňou značky MAX. Zapnite naparovač a naparujte, kým hladina vody nedosiahne úroveň značky MIN. Vyprázdňte zásobník vody. Vyplachujte vodou z vodovodného kohútika. Krok s vodou z vodovodného kohútika zopakujte dvakrát. Pred každým doplnením vody nechajte produkt vychladnúť, aby ste sa vyhli obareniu alebo popáleniu. Pred každým doplnením vody sa uistite, že je produkt vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Uterajte vlhkou handričkou.

SKLADOVANIE

Pred uskladnením vždy nechajte produkt vychladnúť. Zásobník vody vždy vyprázdňte. Počas skladovania nekladte na vrchnú časť produktu žiadne veci. Produkt uchováajte mimo dosahu detí, inak vzniká riziko udusenía. Skladujte ho na suchom mieste mimo iných zdrojov tepla.



SK

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Naparovač sa nezohrieva	Naparovač nie je zapojený do elektrickej siete	Skontrolujte, či je zástrčka riadne pripojená
Zo zásobníka vytekala voda	Zátka zásobníka vody nie je riadne zatvorená	Uistite sa, či je otvor zásobníka vody riadne zatvorený Uistite sa, že je hladina vody nižšia ako úroveň značky MAX
Z naparovača nevychádza žiadna para	Naparovač nie je zapojený do elektrickej siete Naparovač sa nezohrial Tlačidlo pary ste nezatlačili úplne Hladina vody je pod úrovňou značky MIN Zásobník vody nie je na svojom mieste	Skontrolujte, či je zástrčka riadne pripojená Nechajte naparovač zohrievať asi 60 s Na niekoľko sekúnd úplne stlačte tlačidlo pary Odpojte naparovač a doplňte zásobník vody Vložte zásobník vody správne
Z naparovacej hlavice kvapká voda	Naparovač sa nezohrial	Nechajte naparovač zohrievať asi 60 s
Naparovač vydáva zvuk ako pri pumpovaní	Do naparovača sa podáva voda, ktorá sa premení na paru Hladina vody je pod úrovňou značky MIN	Je to normálne Odpojte naparovač a doplňte zásobník vody
Para zanecháva škvrny alebo z naparovacej hlavice vychádzajú nečistoty	Zásobník vody ste naplnili inou tekutinou	Pri plnení zásobníka vody používajte len vodu z vodovodného kohútika



NL: BELANGRIJKE INFORMATIE! Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

KLEDINGSTOMER

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polycarbonaat, polypropyleen.

Met textielborstelkop, textiëlemkop, metalen deurhanger, waterbeker.

Geschikt voor alle typen textiel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsspanning: 220-240V ~50-60Hz

Ingangsvermogen: 1100W

Beschermingsklasse

Stoom: tot 20-25 g/min



WAARSCHUWING:
HEET OPPERVLAK!
GEVAAR VOOR
BRANDWONDEN!

Toegankelijke oppervlakken kunnen tijdens en na gebruik erg heet zijn.



WAARSCHUWING:
het product mag niet
horizontaal worden
gebruikt en mag niet
worden omgedraaid.

WAARSCHUWINGEN

- Dit product is bedoeld voor privégebruik en mag niet door crèches, kleuterscholen, ziekenhuizen en dergelijke worden gebruikt.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.
- Houd het product en het snoer buiten

- bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is ingeschakeld of afkoelt.
- Gevaar voor brandwonden vanwege hete stoom!
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het product gaat vullen of reinigen.
- Gebruik het product met zorg aangezien het stoom kan afgeven.
- Richt de stoomstraal nooit op mensen, dieren of op elektrische apparaten (bv. de oven in).
- Gebruik uw blote hand niet als steunvlak bij het stomen.
- Gebruik het product nooit op kledingstukken die u draagt!
- Laat synthetische stoffen nooit in contact komen met de metalen stoomkop. Gebruik altijd de textielborstelkop.
- Gebruik het product **alleen** als er water in het reservoir zit.
- Voorkom overvullen. Overschrijd het maximale vulniveau voor het water niet.
- Gebruik het product niet als het waterniveau onder 'MIN' is.
- Vanwege het risico op een elektrische schok mogen de elektrische onderdelen niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Het product moet vóór gebruik altijd worden gecontroleerd op mogelijke beschadigingen. Gooi het product weg als het beschadigd is. Probeer nooit om onderdelen van het product te vervangen.
- Het product mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als het zichtbare tekenen van schade vertoont of als het lekt.
- Het product mag **alleen** worden aangesloten op een stopcontact dat overeenstemt met het label op het product.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires voor het product.
- Uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet buiten. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht (dompel het nooit in een vloeistof)

en scherpe randen. Gebruik het product niet met natte handen. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het product vochtig of nat is.

- Het product mag niet worden gebruikt bij onweer. Risico op elektrische schok.
- Haal de stekker van het product na gebruik, bij storingen of voor het reinigen uit het stopcontact.
- Schakel het product uit en haal altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker zelf, niet aan het snoer) als u het product gaat reinigen of opbergen als het niet wordt gebruikt en verwijder de bevestigde accessoires.
- Laat het product nooit reinigen door een kind.
- Als u de kamer verlaat, moet u het product altijd UITSCHAKELEN en de stekker uit het stopcontact halen.
- Het product mag niet onbewaakt worden achtergelaten met de stekker in het stopcontact en moet helemaal afgekoeld zijn voordat het wordt opgeborgen.
- Gebruik **alleen** kraanwater. Voeg geen parfum, water uit de droger, azijn, magnetisch behandeld water (bv. Aqua+), stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkhulpmiddelen, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Die zullen het product beschadigen.
- Probeer nooit om wijzigingen aan het product aan te brengen.

KLEDINGSTOMER

1. Stoomkop
2. Verwarmingscontrolelampje
3. Aan-/uitschakelaar
4. Handgreep
5. Waterreservoir
6. Knop voor het verwijderen van het waterreservoir
7. Stoomschakelaar
8. Textielborstelkop met pluizenborstel (biedt een zachte en efficiënte methode voor het verwijderen van vouwen in stoffen en het verwijderen van pluïesjes)
9. Textiëlemkop (om de randen van

de kleding vast te houden en langs de randen van de kledingstukken te schuiven)

10. Waterbeker
11. Deurhanger

GEbruIKSAANWIJZING

1. Verwijder alle verpakking.
2. Vul met water. Verwijder het waterreservoir door de knoppen aan weerszijden in te drukken. Verwijder het waterreservoir door het naar voren te trekken. Open de waterreservoirstop voorzichtig. Vul met kraanwater. Overschrijd het MAX waterniveau niet. Het waterniveau moet boven MIN zijn. Sluit het waterreservoir met de stop. Schuif het waterreservoir terug in de stomer. Zorg ervoor dat het reservoir goed vastzit en vergrendeld is. Probeer nooit water toe te voegen tijdens gebruik.
3. Bevestig eventueel een hulpstuk (textielborstel of klemmenkop). Zorg ervoor dat het hulpstuk veilig is bevestigd. Probeer het hulpstuk nooit te vervangen tijdens het gebruik. Gevaar voor brandwonden.
4. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stomer in. Zorg ervoor dat niemand over het snoer kan struikelen. Het indicatielampje wordt nu rood. Na ongeveer 1 minuut is de vereiste temperatuur bereikt. Het product is nu klaar voor gebruik. Richt de stoom een paar seconden een andere kant op voordat u uw kledingstukken gaat stomen, omdat de eerste stoom waterdruppels kan bevatten. Laat uw kledingstuk altijd drogen voordat u het opbergt of draagt. Als u het product met de maximale waterhoeveelheid vult en continu gebruikt, hebt u tot 7 minuten stoom. Als het waterreservoir leeg is en u door wilt gaan met stomen, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat de stomer afkoelen voordat u water bijvult. Het waterniveau moet altijd boven 'MIN' zijn. Het gebruik van het product wanneer het waterpeil onder 'MIN' is, is

schadelijk voor het product.

5. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met stomen. Gebruik de schakelaar om het product UIT te schakelen. Laat het product afkoelen. Verwijder het waterreservoir. Open de stop en maak het reservoir leeg.

REINIGEN

WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt. Wacht tot het product is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water. Gevaar voor elektrische schok of brand. Neem het product af met een vochtige doek. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.

Ontkalken: Meng 1 deel witte azijn met 10 delen kraanwater in het waterreservoir. Moet boven 'MIN' en onder 'MAX' zijn. Schakel de stomer in en stoom tot 'MIN' is bereikt. Leeg het waterreservoir. Spoel met kraanwater. Herhaal dat tweemaal met kraanwater. Vergeet niet het product telkens af te laten koelen voordat u water bijvult, om verbranding en brandwonden te voorkomen. Zorg ervoor dat u het product UITSCHAKELT en de stekker uit het stopcontact haalt voordat u weer water bijvult. Met een vochtige doek afnemen.

OPBERGEN

Laat het product altijd afkoelen voordat u het opbergt. Leeg altijd het waterreservoir. Plaats geen voorwerpen op het product terwijl het is opgeborgen. Vanwege verwurgingsgevaar moet het product uit de buurt van kinderen worden gehouden. Opbergen op een droge plaats en uit de buurt van andere warmtebronnen.



NL

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De stomer wordt niet warm	De stekker van de stomer zit niet in het stopcontact	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit
Er lekt water uit het reservoir	De watertankstop sluit niet goed af	Zorg ervoor dat de ingang van het waterreservoir goed afgesloten is Zorg ervoor dat het waterniveau onder MAX is
De stomer produceert geen stoom	De stekker van de stomer zit niet in het stopcontact De stomer wordt niet warm U hebt de stoomknop niet volledig ingedrukt Het waterniveau is onder MIN. Het waterreservoir is niet correct geplaatst	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit Laat de stomer gedurende 60 seconden opwarmen Druk de stoomknop enkele seconden volledig in Haal de stekker uit het stopcontact en vul het waterreservoir bij Plaats het waterreservoir op de juiste wijze
Er druppelen waterdruppels uit de stoomkop	De stomer wordt niet warm	Laat de stomer gedurende 60 seconden opwarmen
De stomer produceert een pompend geluid	Er wordt water naar de stoomkop gepompt om die om te zetten in stoom Het waterniveau is onder MIN.	Dat is normaal Haal de stekker uit het stopcontact en vul het waterreservoir bij
De stoom laat vlekken achter of er komen onzuiverheden uit de stoomkop	U hebt het waterreservoir met andere vloeistoffen gevuld	Vul het waterreservoir uitsluitend met kraanwater



SI: POMEMBNE INFORMACIJE! Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

SI

PARNI LIKALNIK

V 27 x 10 x 10 cm/175 ml.

Polikarbonat, polipropilen.

Z nastavkom s krtačo za tekstil, nastavkom s sponkami za tekstil, s kovinskim obešalnikom za na vrata, kozarcem za vodo.

Primeren za vse vrste tekstila.

TEHNIČNI PODATKI

Električna napetost: 220-240V ~50-60 Hz

Vhodna moč: 1100 wattov

Razred zaščite I

Para: do največ 20-25g/min



OPOZORILO:
VROČA POVRŠINA!
OBSTAJA
NEVARNOST
OPEKLIN.

Med in po delovanju je lahko temperatura zunanjih površin zelo visoka.



OPOZORILO:
izdelka ne smete uporabljati v vodoravnem položaju in ne smete ga obrniti na glavo.

OPOZORILA

- Ta izdelek je namenjen za zasebno rabo in se ne sme uporabljati v predšolskih ustanovah, bolnišnicah in podobno.
- Izdelka naj ne uporabljajo osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi zmožnostmi, vključno z otroki, oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi izdelka nadzoruje ali usmerja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke nadzorujte, da izdelka ne uporabljajo kot igrače.
- Izdelek s kablom shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let, ko je priključen v omrežje ali se hladi.
- Obstaja nevarnost opeklin zaradi uhajajoče

- pare.
- Ko izdelek polnite ali čistite, mora biti vtič izklopljen iz električnega omrežja.
- Izdelek se mora uporabljati previdno, saj lahko pušča paro.
- Oblaka pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali električnim napravam (npr. v pečico).
- Ko napravo uporabljate, ne uporabljajte rok za oporo.
- Izdelka ne uporabljajte na oblačilih, ki jih nosite.
- Kovinska glava naprave ne sme priti v stik s sintetičnimi tkaninami. Vedno uporabljajte nastavke s krtačo.
- Izdelek uporabljajte samo, ko je posoda za vodo polna.
- Posode ne napolnite preveč. Vodo nalijte le do oznake za maksimalno količino vode.
- Izdelka ne uporabljajte, ko je nivo vode pod oznako "MN".
- Električni deli ne smejo priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami, saj lahko pride do električnega udara.
- Pred uporabo morate izdelek vedno pregledati, če je morebiti poškodovan. Če je izdelek poškodovan, ga morate zavreči. Nikoli ne poskušajte zamenjati delov izdelka.
- Izdelka ne smete uporabljati, če je padel na tla, če so na njem vidne poškodbe ali pušča.
- Izdelek lahko priključite samo na omrežja, ki ustrezajo oznaki izdelka.
- Uporabljajte le originalne dodatke za izdelek.
- Samo za notranjo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem. Shranjujte stran od virov toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage (izdelka ne smete potopiti v tekočino) in ostrih robov. Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami. Če je izdelek vlažen ali moker, ga takoj izklopite iz električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte med nevihtami. Nevarnost električnega udara.
- Po uporabi, v primeru okvare ali pred čiščenjem vtiča naprave izvlecite iz

- električne vtičnice.
- Ko izdelek čistite ali ga pospravite, ga ugasnite, in ko izdelka ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice (povlecite vtič in ne kabla) in odstranite pritrjene dodatke.
- Otrokom nikoli ne pustite, da bi izdelek čistili.
- Ko greste iz prostora, morate napravo ugasniti in vtič izvleči iz vtičnice.
- Ko je izdelek vklopljen, mora biti vedno pod nadzorom; preden ga pospravite, mora biti povsem ohlajen.
- Uporabljajte le vodo iz pipe. Ne dodajajte dišav, vode iz sušilnika, kisa, magnetne vode (npr. Aqua+), škroba, sredstva za raztapljanje, dodatkov za likanje, kemično obdelane vode ali drugih kemikalij. Tako boste poškodovali izdelek.
- Nikoli ne poskušajte spremeniti izdelka.

PARNI LIKALNIK

1. Šoba za paro
2. Kontrolna lučka za temperaturo
3. Stikalo On/Off
4. Ročaj
5. Posoda za vodo
6. Gumb za odstranitev posode z vodo
7. Stikalo za paro
8. Nastavek s krtačo za tekstil z vložkom proti kosmom (za nežen in učinkovit način ravnanja gub na tekstilnih izdelkih in za odstranjevanje kosmov)
9. Nastavek s sponko za tekstil (za držanje in poteg ob robovih oblačil)
10. Kozarec za vodo
11. Obešalnik za na vrata

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

1. Odstranite vso embalažo
2. Napolnite z vodo. Posodo za vodo odstranite s pritiskom na gumba na obeh straneh. Odstranite jo tako, da posodo potisnete naprej. Pazljivo odprite pokrov posode za vodo. Natočite vodo iz pipe. Ne nalijte več kot do oznake MAX. Nivo vode mora biti višji od MIN. Pokrijte posodo za

vodo. Posodo za vodo potisnite nazaj v parni likalnik. Prepričajte se, da je posoda dobro nameščena. Med uporabo izdelka ne dodajajte vode.

3. Če želite, namestite še nastavke s krtačo ali sponko. Prepričajte se, da je nastavek dobro nameščen. Med uporabo izdelka nastavka ne menjajte. Obstaja nevarnost opeklin.
4. Napravo priključite na električno omrežje in jo vklopite. Prepričajte se, da se nihče ne more spotakniti ob kabel. Lučka indikatorja bo posvetila rdeče. Po približno minuti se naprava segreje na zahtevano temperaturo. Izdelek je zdaj pripravljen za uporabo. Za nekaj sekund usmerite paro stran od oblačil, saj so lahko na začetku v pari tudi kapljice vode. Počakajte, da se oblačila osušijo, preden jih shranite ali oblečete. Ko je izdelek napolnjen z največjo količino vode, boste ob neprekinjeni uporabi lahko likali do 7 minut. Če želite izdelek uporabljati, ko se posoda z vodo izprazni, izvlecite vtič iz vtičnice, pustite, da se naprava ohladi in nato dolijte vodo. Nivo vode mora biti nad oznako "MIN". Uporaba izdelka, ko je nivo vode pod oznako "MIN", lahko poškoduje izdelek.
5. Ko končate z likanjem, izvlecite vtič iz vtičnice. Izklopite stikalo OFF. Počakajte, da se naprava ohladi. Odstranite posodo za vodo. Posodo odprite in jo izpraznite.

ČIŠČENJE

OPOZORILO: Pred čiščenjem iztaknite vtič iz električnega omrežja. Počakajte, da se naprava ohladi. Naprave nikoli ne potapljajte v vodo. Nevarnost električnega udara ali požara. Izdelek obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih čistilnih sredstev. Odstranjevanje vodnega kamna: V posodo za vodo nalijte beli kis in vodo iz pipe v razmerju 1:10. Nivo tekočine mora biti nad oznako "MIN" in pod oznako "MAX". Napravo vključite in pustite, da dela, dokler nivo tekočine ne pade na "MIN". Izpraznite posodo za vodo. Izperite z vodo iz pipe. Dvakrat ponovite. Pustite, da se naprava ohladi, preden dolijete

vodo, da bi se izognili opeklinam. Prepričajte se, da je naprava izklopljena in izključena iz omrežja, preden dolijete vodo. Obrišite z vlažno krpo.

SHRANJEVANJE

Počakajte, da se izdelek ohladi, preden ga shranite. Vedno izpraznite posodo za vodo. Na shranjeni izdelek ne polagajte drugih predmetov. Zaradi nevarnosti zadušitve se mora izdelek hraniti izven dosega otrok. Hranite v suhem prostoru, stran od drugih virov toplote.



SI

REŠEVANJE TEŽAV

TEŽAVE	MOŽEN VZROK	REŠITVE
Naprava se ne segreje	Naprava ni priključena v električno omrežje	Preverite, ali je vtič pravilno vstavljen
Iz posode za vodo teče voda	Posoda za vodo ni dobro zaprta	Prepričajte se, da je posoda za vodo dobro zaprta Prepričajte se, da je nivo vode pod MAX
Naprava ne proizvaja pare	Naprava ni priključena v električno omrežje Naprava se ni segrela Niste dobro pritisnili na sprožilec Nivo vode je pod MIN Posoda za vodo ni nameščena	Preverite, ali je vtič pravilno vstavljen Pustite, da se naprava segreva do 60 sekund Za nekaj sekund dobro pritisnite na sprožilec Napravo izklopite in dolijte vodo Pravilno namestite posodo za vodo
Iz glave naprave kaplja voda	Naprava se ni segrela	Pustite, da se naprava segreva do 60 sekund
Naprava se oglašča kot črpalka	Voda se črpa v glavo naprave in bo uparjena Nivo vode je pod MIN	To je običajno Napravo izklopite in dolijte vodo
Para pušča madeže ali iz glave naprave prihajajo delci nečistoč	V posodi za vodo je druga tekočina	Uporabljajte le vodo iz pipe



RU



RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ

27 x 10 x 10 см / 175 мл.

Поликарбонат, полипропилен.

С насадками для тканей с щеточкой и зажимами, металлической дверной вешалкой и стаканом для воды.

Подходит для любого типа тканей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В ~50–60 Гц

Потребляемая мощность: 1100 Вт

Класс защиты I

Пар: до 20–25 г/мин



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!

Во время работы температура открытых поверхностей может быть очень высокой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать прибор в горизонтальном положении и переворачивать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Изделие предназначено исключительно для частного применения, и не должно использоваться в яслях, детских садах, больницах и других учреждениях.
- Это изделие не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточно опыта и знаний. Такие люди могут пользоваться изделием только под присмотром лиц, отвечающих за их

безопасность, и только после инструктажа относительно использования.

- Взрослые должны присматривать, чтобы дети не играли с изделием.
- Держите изделие и его провод вдали от детей младше 8 лет, пока оно включено или остывает.
- Выделяемый пар может привести к ожогам!
- При наполнении и очистке изделие должно быть отключено от розетки.
- Изделием нужно пользоваться с осторожностью, так как оно выделяет пар.
- Ни при каких условиях не направляйте поток пара в сторону людей, животных или электроприборов (например в духовку).
- Не держите одежду голыми руками, когда обрабатываете ее паром.
- Не используйте изделие на надетой на человека одежде!
- Не касайтесь синтетических изделий металлической насадкой отпаривателя. Всегда используйте насадку с щеточкой.
- Работайте с изделием только при наличии воды в емкости.
- Не переполняйте емкость. Не превышайте максимальный уровень воды.
- Не используйте изделие при уровне воды ниже отметки «MIN».
- Электрические детали изделия не должны вступать в контакт с водой или другими жидкостями во избежание поражения электрическим током.
- Перед использованием проверьте изделие на наличие возможных повреждений. При повреждении изделие следует выбросить. Не пытайтесь самостоятельно заменять детали.
- Изделием нельзя пользоваться, если оно падало, имеет видимые повреждения или протекает.
- Подключать изделие можно только к оборудованию с маркировкой, соответствующей маркировке, указанной на изделии.
- Используйте только оригинальные аксессуары к изделию.
- Использовать только внутри помещения.

Не используйте изделие на улице. Держите изделие вдали от источников тепла, прямого солнечного света, влажности (никогда не окунайте его в жидкости) и от острых краев. Не касайтесь изделия мокрыми руками. Если изделие намочило, немедленно выключите его из розетки.

- Запрещено использование изделия во время грозы. Возможно поражение электрическим током.
- В случае возникновения неисправности, а также после использования или перед очисткой изделия вынимайте вилку из розетки.
- Выключайте изделие перед тем, как очистить или убрать его на место. Всегда вынимайте вилку из розетки (за саму вилку, а не за шнур) и снимайте присоединенные аксессуары, когда изделие не используется.
- Не позволяйте детям чистить изделие.
- Всегда выключайте изделие и вынимайте вилку из розетки, когда выходите из комнаты.
- Подключенное к розетке изделие должно находиться под постоянным присмотром. Перед тем как убрать изделие на хранение, дождитесь его полного остывания.
- Используйте только водопроводную воду. Не используйте отдушки, воду из сушильной машины, уксус, обработанную магнитом воду (например Aqua+), крахмал, средства для удаления накипи, добавки для глажения, химически очищенную воду или другие химические вещества. Это приведет к повреждению изделия.
- Не пытайтесь вносить изменения в конструкцию изделия.

ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ

- Паровой носик
- Индикатор нагрева
- Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Ручка
- Емкость для воды
- Кнопка снятия емкости для воды
- Переключатель пара

- Насадка для ткани с щеточкой и вставкой против ворсинок (бережно и эффективно разглаживает ткань и удаляет ворсинки)
- Насадка для ткани с зажимом (удерживает края одежды и скользит по ним)
- Стакан для воды
- Вешалка на дверь

отметки «MIN». Использование изделия при недостаточном количестве воды приведет к его повреждению.

- После окончания работы выньте вилку из розетки. Установите переключатель в положение ВЫКЛ. Дождитесь, пока изделие остынет. Снимите емкость для воды. Откройте заслонку и вылейте воду.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЧИСТКА

- Снимите всю упаковку.
- Наполните изделие водой. Снимите емкость для воды, нажав кнопки с обеих сторон. Потяните емкость вперед. Бережно откройте заслонку емкости. Налейте воду. Не превышайте отметку MAX. Уровень воды должен быть выше отметки MIN. Закройте заслонку. Установите емкость в отпариватель. Убедитесь, что емкость надежно закреплена на месте. Не доливайте воду во время работы.
- Установите необходимую насадку (щеточку или зажимы для ткани). Проверьте, что насадка надежно закреплена. Запрещено менять насадки во время использования изделия. Возможны ожоги.
- Включите устройство в розетку и запустите его. Провод устройства не должен находиться в месте, где о него могут зацепиться. Световой индикатор должен загореться красным. Для нагрева до требуемой температуры необходимо подождать одну минуту. Теперь изделие готово к использованию. Прежде чем приступить к отпариванию одежды, направьте струю пара в сторону: в первые несколько секунд в ней могут содержаться капли воды. Обязательно просушите отпаренную одежду, прежде чем надеть ее или убрать на хранение. При использовании с максимальным объемом воды изделие может непрерывно работать до 7 минут. Если необходимо продолжить отпаривание, когда в емкости не осталось воды, выключите изделие из розетки и дайте ему остыть, а затем наберите воду повторно. Уровень воды всегда должен быть выше

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед очисткой всегда выключайте изделие из розетки. Дождитесь, пока изделие остынет. Не погружайте прибор в воду. Это может привести к поражению электрическим током или пожару. Протрите изделие влажной тряпкой. Не используйте моющие средства, в том числе абразивные. Очистка от накипи: смешайте белый уксус и водопроводную воду в пропорции 1 к 10 в емкости для воды. Уровень жидкости должен быть выше отметки «MIN» и ниже отметки «MAX». Включите отпариватель и дождитесь, пока уровень жидкости в емкости не опустится до отметки «MIN». Вылейте остатки смеси из емкости. Промойте емкость водопроводной водой. Дважды повторите процедуру, используя воду вместо смеси с уксусом. Перед тем как повторно наполнить изделие, выключите его, выньте вилку из розетки и дождитесь, пока изделие остынет, чтобы избежать ожогов и ошпаривания. Протрите влажной тряпкой.

ХРАНЕНИЕ

Перед уборкой на хранение дайте изделию остыть. Обязательно вылейте воду из емкости. При хранении не кладите на изделие посторонние предметы. Во избежание риска удущения изделие необходимо хранить в месте, недоступном для детей. Хранить в сухом месте вдали от других источников тепла.



RU

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Отпариватель не нагревается	Отпариватель не включен в розетку	Проверьте, правильно ли вставлена вилка
Вода вытекла из емкости	Заслонка емкости для воды закрыта неправильно	Убедитесь, что отверстие емкости закрыто надлежащим образом Убедитесь, что уровень воды находится ниже отметки MAX
Отпариватель не производит пара	Отпариватель не включен в розетку	Проверьте, правильно ли вставлена вилка
	Отпариватель не разогрелся	Дайте отпаривателю прогреться в течение 60 сек
	Вы недостаточно сильно нажали на рычаг подачи пара	Несколько секунд удерживайте рычаг подачи пара
	Уровень воды ниже отметки MIN	Отключите отпариватель и наполните емкость для воды
Из насадки отпаривателя капает вода	Емкость с водой не на месте	Установите емкость с водой надлежащим образом
	Отпариватель не разогрелся	Дайте отпаривателю прогреться в течение 60 сек
Отпариватель издает звук работающего насоса	Вода накачивается в носик отпаривателя и преобразуется в пар	Это нормально
	Уровень воды ниже отметки MIN	Отключите отпариватель и наполните емкость для воды
От пара остаются пятна или из насадки выходят посторонние частицы	Емкость для воды заполнена посторонней жидкостью	Заливайте в емкость только водопроводную воду



HR

HR: VAŽNE OBAVIJESTI! Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

OKOMITO PARNO GLAČALO

V27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polikarbonat, polipropilen.

S glavom s četkom za tekstil, glavom s kvačicom za tekstil, metalnom vješalicom za vrata, čašom za vodu.

Prikladno za sve vrste tekstila.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon: 220 – 240 V ~50 – 60 Hz

Snaga: 1100 wata

Razred zaštite I

Para: do 20 – 25 g/min



UPOZORENJE:
VRUĆA POVRŠINA!
OPASNOST OD OPEKLINA!

Temperatura dostupnih površina može biti vrlo visoka tijekom i nakon rada.



UPOZORENJE:
Proizvod se ne smije koristiti u vodoravnom položaju i ne smije se okretati naglavce.

UPOZORENJA

- Ovaj proizvod namijenjen je za privatnu uporabu i ne treba ga koristiti u jasicama, vrtićima, bolnicama i sl.
- Ovaj proizvod nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ni osobama koje ne posjeduju potrebno iskustvo i znanje, osim ako su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost ili ako su im te osobe dale upute za uporabu ovog proizvoda.
- Djeca moraju biti pod nadzorom odraslih osoba kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Proizvod i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina dok je pod naponom ili dok se hladi.
- Opasnost od opekline zbog ispuštanja pare!
- Prilikom punjenja i čišćenja proizvoda, utikač se mora izvaditi iz utičnice.
- Proizvod se mora upotrebljavati s oprezom jer može ispuštati paru.
- Nikad ne okrećite mlaz pare prema osobama, životinjama ili električnim uređajima (npr. u pećnicu).
- Ne služite se golim rukama kao potpornom površinom dok parite.
- Ne upotrebljavajte proizvod na odjeći dok je nosite!
- Nikad ne dopuštajte da sintetički tekstili dođu u dodir s metalnom glavom okomitog parnog glačala. Uvijek koristite glavu s tekstilnom četkom.
- S proizvodom radite samo dok ima vode u spremniku.
- Nemojte ga prepuniti. Nemojte prekoračiti maksimalnu razinu punjenja za vodu.
- Ne radite s proizvodom ako je razina vode ispod „MIN“.
- Električni dijelovi ne smiju doći u dodir s vodom ili drugim tekućinama zbog opasnosti od električnog udara.
- Prije uporabe proizvod treba uvijek provjeriti glede mogućih oštećenja. U slučaju oštećenja proizvoda, on se mora baciti. Nikad ne pokušavajte zamijeniti dijelove.
- Proizvod se ne smije koristiti ako ste ga ispustili, ako ima vidljivih tragova oštećenja ili ako iz njega curi.
- Proizvod se može priključiti samo na instalacije sa svojstvima koja odgovaraju onima na oznaci proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu za proizvod.
- Samo za uporabu u zatvorenom prostoru. Ne koristite ga na otvorenom. Držite ga podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage (nikad ga ne uranjajte ni u kakvu tekućinu) i oštih rubova. Proizvod nemojte koristiti mokrim rukama. Ako

je proizvod vlažan ili mokr, odmah ga isključite iz utičnice.

- Proizvod se ne smije koristiti tijekom oluja s grmljavinom i munjama. Rizik od električnog udara.
- Izvadite utikač proizvoda iz strujne utičnice nakon uporabe, u slučaju kvara ili tijekom čišćenja.
- Prilikom čišćenja ili odlaganja isključite proizvod i uvijek izvucite utikač iz utičnice (povucite sam utikač, ne žicu) ako se proizvod više ne koristi i uklonite priključenu dodatnu opremu.
- Nikad nemojte djeci dopustiti da čiste tijekom rada.
- Ako napustite prostoriju, proizvod biste uvijek trebali postaviti u stanje ISKLJUČENO i izvaditi utikač iz utičnice.
- Proizvod mora uvijek biti pod nadzorom kada je priključen i mora se potpuno ohladiti prije no što ga se odloži.
- Koristite samo vodu iz slavine. Nemojte dodavati parfeme, vodu iz sušilice, ocat, magnetski tretiranu vodu (npr. Aqua+), škrob, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu iz koje je kemijski uklonjen kamenac ni ostale kemikalije. To može oštetiti vaš proizvod.
- Nikada ne pokušavajte preinačiti proizvod.

OKOMITO PARNO GLAČALO

- Parna sapnica
- Kontrolna žaruljica grijanja
- Sklopka za uključivanje/isključivanje
- Ručka
- Spremnik za vodu
- Gumb za uklanjanje spremnika za vodu
- Parna sklopka
- Glava s tekstilnom četkom s umetkom za mucice (za nježan i djelotvoran način uklanjanja nabora na tekstilu i za uklanjanje mucica)
- Glava kvačice za tekstil (za držanje i povlačenje duž rubova odjeće)
- Čaša za vodu
- Vješalica za vrata

KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Uklonite svu ambalažu.
- Napunite vodom. Uklonite spremnik za vodu pritiskom na gumb s obje strane. Uklonite ga tako da spremnik za vodu povučete naprijed. Lagano otvorite čep spremnika za vodu. Dodajte vodu iz slavine. Nemojte prekoračiti oznaku MAX. Razina vode mora biti iznad MIN. Čepom zatvorite spremnik za vodu. Umetnite spremnik za vodu natrag u okomito parno glačalo. Pobrinite se da je u sigurnom položaju i dobro pričvršćen na mjestu. Nikad nemojte pokušavati dodavati vodu tijekom rada.
- Po želji dodajte glavu (s tekstilnom četkom ili s kvačicom). Pobrinite se da je sigurno pričvršćena. Nikad ne pokušavajte zamijeniti glavu za vrijeme uporabe. Rizik od opekline.
- Priključite i uključite okomito parno glačalo. Pobrinite se da nitko ne može pasti preko kabela. Kontrolna žaruljica zasvijetlit će crveno. Nakon otprilike 1 minute postiže se potrebna temperatura. Proizvod je spreman za upotrebu. Paru na nekoliko sekundi usmjerite podalje prije parenja odjeće jer početna para može sadržavati kapljice vode. Uvijek pustite da se odjeća osuši prije spremanja ili nošenja. Uporaba proizvoda s maksimalnom količinom vode s neprekidnim radom omogućit će do 7 minuta pare. Ako želite nastaviti s parenjem nakon što se spremnik za vodu isprazni, kabel napajanja izvucite iz utičnice i pustite da se okomito parno glačalo ohladi prije nadopunjavanja vode. Razina vode uvijek mora biti iznad „MIN“. Uporaba proizvoda s razinom vode ispod „MIN“ oštetit će proizvod.
- Kad ste gotovi s parenjem, kabel napajanja izvucite iz utičnice. Na sklopki proizvod prebacite na ISKLJUČENO. Proizvod ostavite da se ohladi. Uklonite spremnik za vodu. Otvorite čep i ispraznite spremnik.

ČIŠĆENJE

UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaj uvijek isključite iz utičnice. Čekajte dok se proizvod ne ohladi. Proizvod nikad ne uranjajte u vodu. Opasnost od električnog udara ili požara. Proizvod obrišite vlažnom krpom. Nikad ne koristite deterdžente za čišćenje ili abrazivne deterdžente za čišćenje.

Uklanjanje kamenca: U spremniku za vodu pomiješajte alkoholni ocat i vodu iz slavine u omjeru 1:10. Mora biti iznad „MIN“ i ispod „MAX“. Glačalo prebacite na UKLJUČENO i parite dok ne dođete do „MIN“. Ispraznite spremnik za vodu. Isperite vodom iz slavine. Dvaput ponovite s vodom iz slavine. Ne zaboravite ostaviti proizvod da se ohladi prije svakog nadopunjavanja kako biste izbjegli opekline. Prije svakog punjenja proizvod svakako prebacite na ISKLJUČENO i isključite ga iz utičnice. Prebrisati vlažnom krpom.

SKLADIŠTENJE

Prije skladištenja proizvod uvijek ostavite da se ohladi. Uvijek ispraznite spremnik za vodu. Ne stavljajte predmete na proizvod tijekom skladištenja. Zbog opasnosti od davljenja proizvod držite izvan dohvata djece. Čuvajte na suhom mjestu podalje od drugih izvora topline.



HR

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Okomito parno glačalo ne grije se	Okomito parno glačalo nije priključeno u utičnicu	Provjerite je li utikač pravilno umetnut
Voda curi iz spremnika	Čep spremnika za vodu nije pravilno zatvoren	Pobrinite se da je otvor spremnika za vodu pravilno zatvoren Pobrinite se da je razina vode ispod MAX
Okomito parno glačalo ne proizvodi paru	Okomito parno glačalo nije priključeno u utičnicu Okomito parno glačalo nije se zagrijalo Niste do kraja pritisnuli prekidač za paru Razina vode je ispod MIN Spremnik za vodu nije na mjestu	Provjerite je li utikač pravilno umetnut Ostavite okomito parno glačalo da se zagrijava 60 sekundi Na nekoliko sekundi do kraja pritisnite prekidač za paru Okomito parno glačalo isključite iz utičnice i nadopunite spremnik za vodu Pravilno umetnite spremnik za vodu
Vodene kapljice kaplju s glave okomitog parnog glačala	Okomito parno glačalo nije se zagrijalo	Ostavite okomito parno glačalo da se zagrijava 60 sekundi
Okomito parno glačalo proizvodi zvuk crpenja	Voda se crpi u glavu okomitog parnog glačala kako bi se pretvorila u paru Razina vode je ispod MIN	To je uobičajeno. Okomito parno glačalo isključite iz utičnice i nadopunite spremnik za vodu
Para ostavlja mrlje ili nečistoće izlaze iz glave okomitog parnog glačala	Spremnik za vodu napunili ste drugim tekućinama	Za punjenje spremnika za vodu koristite samo vodu iz slavine



BA

BA: VAŽNE INFORMACIJE! Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

UREĐAJ ZA PEGLANJE ODJEĆE NA PARU

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polikarbonat, polipropilen.

Sa glavom četke za tkanine, glavom štipaljki za tkanine, metalnom vješalicom za vrata, posudom za vodu.

Prikladna je za sve vrste tkanina.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon napajanja: 220-240 V ~50-60 Hz

Ulazna snaga: 1100 vati

Klasa zaštite I

Para: do 20-25 g/min



UPOZORENJE:
VRUĆA POVRŠINA!
OPASNOST OD OPEKOTINA!

Temperatura pristupačnih površina može biti vrlo vruća tokom i nakon rada.



UPOZORENJE:
proizvod se ne smije koristiti u horizontalnom položaju i ne smije se okretati naopako.

UPOZORENJA

- Ovaj proizvod je namijenjen za ličnu upotrebu i ne smije se koristiti u jasticama, vrtićima, bolnicama ili slično.
- Proizvod nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno osoba sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili ne koriste proizvod prema uputama osobe zadužene za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.

- Proizvod i njegov kabl držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je pod naponom ili se hladi.
- Opasnost od opekotina uslijed izlaženja pare!
- Pri punjenju i čišćenju proizvoda, mrežni utikač mora biti izvučen iz utičnice.
- Proizvod se mora koristiti s oprezom jer može ispuštati paru.
- Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema ljudima, životinjama ili električnim uređajima (npr. u pećnicu).
- Ne koristite голу ruku da pridržavate kada parite.
- Nemojte koristiti proizvod na odjeći dok je nosite!
- Nikada ne dopustite da sintetička tkanina dodiruje metalnu glavu uređaja za peglanje odjeće na paru. Uvijek koristite glavu četke za tkanine.
- Proizvod koristite samo s vodom u rezervoaru.
- Nemojte prepunjavati. Nemojte prekoračiti maksimalni nivo punjenja za vodu.
- Ne upravljajte proizvodom ako je nivo vode ispod "MIN".
- Električni dijelovi ne smiju doći u kontakt s vodom ili drugim tekućinama zbog opasnosti od električnog udara.
- Proizvod treba uvijek biti pregledan prije upotrebe radi mogućih oštećenja. U slučaju oštećenja proizvoda potrebno ga je odložiti. Nikada ne pokušavajte zamijeniti dijelove.
- Proizvod se ne smije koristiti ako je ispušten, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Proizvod mora biti povezan samo na električno napajanje koje odgovara vrijednostima navedenim na oznaci proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu za ovaj proizvod.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne koristite ga na otvorenom. Držite ga podalje od izvora topline, direktnog sunčevog svjetla, vlage (nikad ga ne uranjajte u tekućinu) i oštih rubova.

Proizvod nemojte koristiti mokrim rukama. Ako je proizvod vlažan ili pokvašen, odmah ga odspojite iz napajanja.

- Proizvod se ne smije koristiti tokom nevremena s grmljavinom. Postoji opasnost od električnog udara.
- Utičnik proizvoda iskopčajte iz električne utičnice nakon upotrebe, u slučaju kvara i prilikom čišćenja.
- Prilikom čišćenja ili odlaganja proizvoda isključite proizvod i uvijek izvucite utikač iz utičnice (izvucite utikač, a ne kabl) ako se proizvod ne koristi i izvadite spojevu dodatnu opremu.
- Nikada ne dopustite djetetu da čisti proizvod.
- Ako napustite prostoriju, uvijek isključite proizvod i izvucite utikač iz utičnice.
- Proizvod mora biti pod nadzorom dok god je priključen na el. napajanje, a prije spremanja na mjesto čuvanja treba pričekati da se potpuno ohladi.
- Koristite samo vodu iz slavine. Nemojte dodavati parfem, vodu iz sušilice, ocat, magnetno oplemenjenu vodu (npr. Aqua+), štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, pomagala za peglanje, vodu kemijski uklonjenog kamenca ili druge kemikalije. Time ćete oštetiti vaš proizvod.
- Nikad ne pokušavajte modificirati proizvod.

UREĐAJ ZA PEGLANJE ODJEĆE NA PARU

- Mlaznica za paru
- Kontrolno svjetlo za grijanje
- Prekidač za uključivanje / isključivanje
- Ručka
- Rezervoar za vodu
- Dugme za uklanjanje rezervoara za vodu
- Prekidač pare
- Glava četke za tkanine s umetkom za vlakna (za nježnu i učinkovitu metodu za uklanjanje nabora na tkaninama i uklanjanje dlačica)
- Glava štipaljke za tkaninu (za držanje i klizanje duž rubova odjeće)
- Posuda za vodu
- Vješalica za vrata

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Napunite vodom. Uklonite rezervoar za vodu pritiskom na dugmad na obje strane. Izvadite ga guranjem rezervoara za vodu naprijed. Lagano otvorite čep rezervoara za vodu. Dodajte vodu iz slavine. Nemojte prekoračiti MAX. Nivo vode mora biti iznad MIN. Zatvorite rezervoar za vodu s čepom. Povucite rezervoar za vodu natrag u uređaj za peglanje odjeće na paru. Uvjerite se da je sigurno postavljen i zaključan u položaju. Nikada ne pokušavajte dodavati vodu tokom rada.
- Dodajte glavu (tekstilnu četku ili glavu štipaljki) ako želite. Uvjerite se da je sigurno pričvršćena. Nikada ne pokušavajte da mijenjate glavu tokom upotrebe. Opasnost od opekotina.
- Uključite u utičnicu i uključite uređaj za peglanje odjeće na paru. Pazite da niko ne padne preko kabla. Signalna lampica će se upaliti. Nakon otprilike 1 minute postignuta je potrebna temperatura. Proizvod je sada spreman za upotrebu. Usmjerite paru par sekundi u stranu prije nego što parite svoju odeću, jer početna para može da sadrži kapljice vode. Uvijek dozvolite da se vaša odeća osuši prije spremanja ili nošenja. Upotreba proizvoda uz maksimalnu količinu vode i neprekidni rad će omogućiti paru do 7 minuta. Ako želite da nastavite pariti odjeću kada je rezervoar za vodu prazan, izvadite kabl za napajanje iz utičnice i pustite da se uređaj za peglanje odjeće na paru ohladi prije ponovnog punjenja vode. Nivo vode mora uvijek biti iznad "MIN". Upotreba proizvoda sa nivoom vode ispod "MIN" može oštetiti proizvod.
- Kada završite parenje, izvucite kabl za napajanje iz utičnice. Isključite proizvod na prekidaču. Pustite da se motor ohladi. Uklonite spremnik za vodu. Otvorite čep i ispraznite rezervoar.

ČIŠĆENJE

UPOZORENJE: Prije čišćenja uvijek odspojite mrežni utikač. Pričekajte da se proizvod ohladi. Nikad ne uranjajte proizvod u vodu. Opasnost od električnog udara. Obrišite proizvod sa vlažnom krpom nakon upotrebe. Nikada nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Uklanjanje kamenca: Pomiješajte 1 dio bijelog octa i 10-dijelnu vodu iz slavine u rezervoaru za vodu. Mora biti iznad "MIN" i ispod "MAX". Uključite uređaj za peglanje odjeće na paru i paru dok se ne dosegne "MIN". Ispraznite rezervoar za vodu. Isperite čistom vodom. Ponovite dva puta sa vodom iz slavine. Ne zaboravite ostaviti proizvod da se ohladi prije svakog ponovnog punjenja kako biste izbjegli opekotine. Obavezno isključite proizvod i isključite iz napajanja prije svakog punjenja. Brisati vlažnom krpom.

SKLADIŠTENJE

Pustite da se proizvod ohladi prije pohranjivanja. Uvijek ispraznite rezervoar za vodu. Prilikom pohranjivanja ne stavljajte bilo kakve predmete na proizvod. Proizvod i ambalažni materijal treba držati izvan dohvata djece zbog opasnosti od gušenja. Čuvajte na suhom mjestu, daleko od drugih izvora topline.



BA

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI RIZIK	RJEŠENJE
Uređaj za peglanje odjeće na paru se ne zagrijava	Proizvod nije spojen na napajanje	Provjerite da li je utikač pravilno umetnut
Voda je iscurila iz rezervoara	Čep rezervoara za vodu nije pravilno zatvoren	Uvjerite se da je ispravno postavljen. Uvjerite se da je nivo vode ispod MAX
Uređaj za peglanje odjeće na paru ne proizvodi paru	Proizvod nije spojen na napajanje Uređaj za peglanje odjeće na paru se nije zagrijavao Niste do kraja pritisnuli okidač za paru Nivo vode je ispod MIN Rezervoar za vodu nije na svom mjestu	Provjerite da li je utikač pravilno umetnut Neka se uređaj za peglanje odjeće na paru zagrijava 60 sekundi Pritisnite okidač za paru do kraja nekoliko sekundi Isključite uređaj za peglanje odjeće na paru i napunite rezervoar za vodu Pravilno postavite rezervoar za vodu
Kapi vode kapaju iz glave uređaja za peglanje odjeće na paru	Uređaj za peglanje odjeće na paru se nije zagrijavao	Neka se uređaj za peglanje odjeće na paru zagrijava 60 sekundi
Uređaj za peglanje odjeće na paru proizvodi zvuk pumpanja	Voda se pumpa u glavu uređaja za peglanje odjeće na paru koja se pretvara u paru Nivo vode je ispod MIN	Ovo je normalna pojava Isključite uređaj za peglanje odjeće na paru i napunite rezervoar za vodu
Na glavi uređaja za peglanje odjeće na paru izlaze mrlje ili nečistoće	Nasuli ste druge tečnosti u rezervoar za vodu	Koristite samo vodu iz slavine kada punite rezervoar za vodu



CN: 重要信息！组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

CN

衣物蒸汽熨斗

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml。

聚碳酸酯，聚丙烯。

带衣刷头，衣夹头，金属门钩，水杯。

适合所有类型的纺织品。

技术规格

电源电压：220-240V ~50-60 Hz

电源输入：1100 W

防护等级 I

蒸汽：最高 20-25g/min



警告：表面高温！

当心灼伤。
操作期间和之后，可接触表面温度可能非常高。



警告：该产品不能在水平位置使用，也不能倒置。

警告

- 本产品仅供个人使用，不得在托儿所、幼儿园、医院等场所由多人共同使用。
- 以下人士（包括孩童）不得使用本产品：残障、智障、感官能力有缺陷、缺少经验和相关知识，除非由负责他们人身安全的人士监管，或者向他们提供了相关的产品使用说明。
- 必须有成人看管儿童，以免儿童摆弄本产品。
- 本产品通电或冷却过程中，不要让 8 岁以下儿童接触到本产品及其电线。
- 有蒸汽喷出，可能造成灼伤！
- 为本产品加水以及清洁本产品时，必须将电源插头从插座拔出。
- 本产品会喷出蒸汽，务必谨慎使用。
- 切勿将蒸汽直接对人、动物或电气设备（如烤箱）。

- 进行熨烫时请勿将手用作支撑面。
- 请勿对正在穿着的衣物使用本产品！
- 切勿让合成纺织品接触熨斗金属头。务必使用衣刷头。
- 操作本产品时务必保证罐内有水。
- 请勿过度灌装。请勿超过最高灌装水位。
- 如果水位低于“MIN”，即最低水位，请勿操作本产品。
- 电子零部件不得接触水或其他液体，以防触电。
- 使用本产品前应先检查是否有损坏之处。如果产品有损坏迹象，应立即废弃，不能使用。切勿尝试自行更换零部件。
- 如果本产品掉落在地上，或者存在肉眼可见的损坏迹象或者泄漏，请勿使用本产品。
- 本产品只能连接到产品标签所示的装置上。
- 本产品只可使用原装配件。
- 仅供室内使用。请勿在室外使用本产品。请远离热源、潮湿位置（切勿浸泡在任何液体中）和尖锐边缘，并避免阳光直射。请勿用湿手触碰本产品。如果本产品受潮或潮湿，请立即拔下电源。
- 切勿在雷电暴雨天气使用本产品。当心触电。
- 使用之后、出现故障或清洁时，应将本产品插头从电源插座中拔出。
- 清洗或存放时，请务必关闭本产品并将插头从插座拔出（拉动插头，不要拉动引线），产品不使用时请拆下连接的配件。
- 切勿让儿童清洁本产品。
- 如果离开房间，务必关闭本产品，并将插头从插座拔出。
- 本产品在插着电源时必须有人看管，存放前必须让它完全冷却。
- 只能使用自来水。请勿添加香水、滚筒干燥机内的水、醋、磁场处理水（如 Aqua+）、淀粉、除磷剂、熨衣助剂、化学除磷水或其他化学品。否则将损坏本产品。
- 切勿尝试改动本产品。

衣物蒸汽熨斗

1. 蒸汽喷嘴
2. 加热控制灯
3. 开/关按钮
4. 手柄
5. 水罐
6. 水罐排水按钮
7. 蒸汽开关
8. 带绒芯的衣刷头（可温和有效地去除纺织品褶皱和绒毛）
9. 衣夹头（固定衣物，并沿边缘滑动）
10. 水杯
11. 门钩

用户手册

1. 拆除所有包装。
2. 装水。按两侧的按钮可取下水罐。向前拉动水罐将其取下。轻轻打开水罐塞。加入自来水。请不要超过最高水位线，且必须超过最低水位线。用塞子塞住水罐。将水罐向后滑入熨斗。确保牢固放置并锁定到位。切勿在操作过程中加水。
3. 如果需要，则使用衣刷头或衣夹头。确保安全连接。切勿在使用过程中换头。当心灼伤。
4. 插入电源，并打开熨斗。确保不会有人被电线绊倒。此时指示灯变为红色。大约 1 分钟之后，达到所需温度。产品现在即可使用。熨烫衣物之前先空喷蒸汽几秒钟，因为最初的蒸汽中可能含有水滴。存放或穿着衣物之前务必让其干燥。使用最大水量且连续操作本产品时蒸汽最多可喷射 7 分钟。如果水罐已空后仍然要继续熨烫，请将电源从插座拔出，让熨斗冷却下来，然后再蓄水。水位务必高于“MIN”，即最低水位。使用本产品时如果水位低于“MIN”水位，则会损坏本产品。
5. 熨烫结束后，将电源线从插座拉出。关闭本产品开关。让产品冷却。取下水罐。打开塞子，清空水罐。

清洁

警告：清洁之前务必断开电源插头。等待本产品冷却。切勿将设备浸没在水中。当心触电或引起火灾。用湿布擦拭本产品。切勿使用洗涤剂或腐蚀性清洁剂。

除磷：将白醋和自来水按照 1 比 10 的比例进行混合，加入水罐中。水位必须高于“MIN”，低于“MAX”。打开熨斗，喷射蒸汽，直到水位达到“MIN”。清空水罐。用自来水冲洗。用自来水重复两次。请记住，一定先让本产品冷却下来，然后再补水，避免烫伤和灼伤。每次补水之前确保关闭本产品并拔下插头。用湿布擦拭。

存放

务必让产品冷却下来再存放。务必清空水罐。存放产品时，切勿在它上方放置其它物品。本产品必须远离儿童，以免造成窒息危险。请存放在远离其他热源的干燥位置。



CN

问题解决

问题	可能原因	解决方案
熨斗无法升温	熨斗无法插入电源	检查插头是否正确插入
水罐漏水	水罐塞子未塞紧	确保水罐口正确关闭 确保水位低于 MAX，即最高水位
熨斗无法喷射蒸汽	熨斗无法插入电源	检查插头是否正确插入
	熨斗无法升温	让熨斗加热 60 秒
	未完全按压蒸汽发生器	完全按入蒸汽发生器几秒钟
	水位低于 MIN，即最低水位	拔下熨斗插头，给水罐补水
	未装入水罐	正确插入水罐
熨斗头滴水	熨斗无法升温	让熨斗加热 60 秒
熨斗发出泵唧噪音	水泵入熨斗头中才能转化为蒸汽	这属于正常情况
	水位低于 MIN，即最低水位	拔下熨斗插头，给水罐补水
熨斗头出来的蒸汽会留下污渍或杂质	您在水罐内装入了其他液体	只能向水罐加入自来水



RS

RS: VAŽNE INFORMACIJE! Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

PEGLA NA PARU ZA ODEĆU

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polikarbonat, polipropilen.

Obuhvata glavu sa četkom za tekstil, glavu sa štipaljkom za tekstil, metalnu vešalicom za vrata, posudu za vodu.

Pogodno za sve tipove tekstila.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon napajanja: 220-240 V~ 50-60 Hz

Ulazna snaga: 1100 vati

Klasa zaštite I

Para: do 20-25 g/min



UPOZORENJE:
VRELA POVRŠINA!
OPASNOST OD OPEKOTINA!

Temperatura površina koje mogu da se dodirnu može da bude izuzetno vrela prilikom rada i nakon njega.



UPOZORENJE:
proizvod ne sme da se koristi u horizontalnom položaju i gornji deo ne sme da se okrene nadole.

UPOZORENJA

- Ovaj proizvod je namenjen za privatnu upotrebu i ne treba ga koristiti u jasicama, vrtićima, bolnicama i sl.
- Ovaj proizvod nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući i decu) smanjenih fizičkih, čulnih ili umnih sposobnosti niti lica koja ne poseduju iskustvo i znanje za to, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im ona ne da uputstva koja se odnose na korišćenje ovog proizvoda.
- Deca moraju da budu pod nadzorom odraslih kako bi se osiguralo da se ne igraju

- proizvodom.
- Držite proizvod i njegov kabl kada su pod naponom ili kad se hlade van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Opasnost od opekotina usled ispuštene pare!
- Kada puniti i čistite proizvod izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Ovaj proizvod mora oprezno da se koristi jer može da ispušta paru.
- Nikada ne usmeravajte mlaz pare prema ljudima, životinjama ili električnim uređajima (npr. u rerni).
- Nemojte da koristite nezaštićenu ruku kao potpurnu površinu prilikom pegljanja parom.
- Nemojte da koristite proizvod na odevnim predmetima dok ih nosite na sebi!
- Nikada ne dozvolite da sintetički tekstili dodirnu metalnu glavu pegle na paru. Uvek koristite glavu sa četkom za tekstile.
- Proizvod puštajte u rad samo dok ima vode u rezervoaru.
- Nemojte da prepunjavate. Ne premašujte nivo maksimalnog punjenja za vodu.
- Nemojte da puštate proizvod u rad ako se voda nalazi ispod oznake MIN.
- Električni delovi ne smeju da dođu u dodir sa vodom ili drugim tečnostima zbog rizika od električnog udara.
- Pre upotrebe proizvod treba uvek proveriti u pogledu mogućih oštećenja. U slučaju oštećenja proizvoda, morate da ga bacite. Nikada ne pokušavajte da zamenite delove.
- Proizvod ne sme da se koristi ako je pao, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.
- Proizvod sme da se priključi samo na instalacije sa svojstvima koja odgovaraju onima na oznaci proizvoda.
- Koristite samo originalne dodatke za proizvod.
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Nemojte da koristite proizvod napolju. Čuvajte ga od izvora toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage (nikada ga ne potapajte u tečnosti) i oštih ivica. Nemojte da koristite ovaj proizvod dok su vam ruke

mokre. Ako je proizvod vlažan ili mokar, odmah ga isključite iz utičnice.

- Ovaj proizvod ne sme da se koristi za vreme oluja sa munjama i grmljavinom. Rizik od električnog udara.
- Izvadite utikač iz utičnice za struju nakon upotrebe, u slučaju kvara ili prilikom čišćenja.
- Kada čistite ili odlažete proizvod, isključite ga i uvek izvucite utikač iz utičnice (povucite utikač, a ne kabl) ako se proizvod ne koristi i uklonite postavljene dodatke.
- Nikada nemojte da dozvolite detetu da čisti proizvod.
- Ako napuštate prostoriju, uvek bi trebalo da isključite proizvod i da izvučete utikač iz utičnice.
- Proizvod mora uvek da bude pod nadzorom kada je uključen i mora se potpuno ohladiti pre nego što ga odložite.
- Koristite samo vodu sa česme. Nemojte da dodajete parfem, vodu iz sušilice za veš, sirće, magnetski tretiranu vodu (npr. Aqua+), štirak, agense za uklanjanje kamenca, pomoćna sredstva za pegljanje, vodu iz koje je kamenac uklonjen hemijskim putem ili druge hemikalije. Tako ćete oštetiti proizvod.
- Nikada ne pokušavajte da modifikujete proizvod.

PEGLA NA PARU ZA ODEĆU

- Mlaznica za paru
- Kontrolna lampica za grejanje
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Ručka
- Rezervoar za vodu
- Dugme za uklanjanje rezervoara za vodu
- Prekidač za paru
- Glava sa četkom za tekstil i umetkom za uklanjanje dlačica (pruža nežan i efikasan metod za uklanjanje nabora na tekstilu i uklanjanje dlačica)
- Glava sa štipaljkom za tekstil (drži rubove odeće i klizi niz njih)
- Posuda za vodu
- Vešalica za vrata

KORISNIČKI PRIRUČNIK

- Uklonite svu ambalažu.
- Napunite vodom. Uklonite rezervoar za vodu tako što ćete pritisnuti dugmad na obe strane. Uklonite ga tako što ćete povući rezervoar za vodu unapred. Pažljivo otvorite čep rezervoara za vodu. Sipajte vodu sa česme. Nemojte da premašite oznaku MAX. Nivo vode mora da bude iznad oznake MIN. Zatvorite rezervoar za vodu čepom. Gurnite rezervoar za vodu nazad na njegovo mesto u pegli na paru. Uverite se da je dobro smešten i čvrsto fiksiran. Nikada ne pokušavajte da dodate vodu tokom rada.
- Dodajte glavu (sa četkom ili sa štipaljkom za tekstil) ako želite. Uverite se da je čvrsto pričvršćena. Nikada ne pokušavajte da zamenite glavu tokom upotrebe. Rizik od opekotina.
- Uključite peglu na paru u utičnicu i uključite je. Uverite se da niko ne može da sa saplete o kabl. Indikatorska lampica će zasvetleti crvenom bojom. Neophodna temperatura se dostiže nakon oko 1 minuta. Proizvod je sada spreman za upotrebu. Usmerite paru na drugu stranu tokom nekoliko sekundi pre pegljanja odeće parom jer prvi mlaz pare može da sadrži kapljice vode. Sačekajte da se odeća osuši pre nego što je odložite u ormar ili obučete. Ako se proizvod koristi sa maksimalnom količinom vode i neprekidno radi, pegljanje parom može da traje do 7 minuta. Ako želite da nastavite sa pegljanjem kada se rezervoar za vodu isprazni, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i sačekajte da se pegla na paru ohladi pre nego što dopunite vodu. Nivo vode mora uvek da bude iznad oznake MIN. Ako se proizvod koristi dok je nivo vode ispod oznake MIN, on će se oštetiti.
- Kada završite sa pegljanjem parom, izvucite kabl za napajanje iz utičnice. Prekidačem isključite proizvod (položaj OFF). Sačekajte da se proizvod ohladi. Uklonite rezervoar za vodu. Otvorite čep i ispraznite rezervoar za vodu.

ČIŠĆENJE

UPOZORENJE: Pre čišćenja uvek isključite utikač iz mrežnog izvora napajanja. Sačekajte da se proizvod ohladi. Nikada nemojte potapati ovaj uređaj u vodu. Opasnost od strujnog udara ili požara. Brišite proizvod vlažnom krpom. Nikada nemojte da koristite deterdžente za čišćenje ili abrazivne deterdžente za čišćenje.

Uklanjanje kamenca: Pomešajte 1 deo belog sirćeta sa 10 delova vode sa česme u rezervoaru za vodu. Nivo mora da bude iznad oznake MIN, a ispod oznake MAX. Uključite peglu na paru i puštajte paru dok nivo ne dostigne oznaku MIN. Ispraznite rezervoar za vodu. Isperite vodom sa česme. Ponovite dva puta sa vodom sa česme. Ne zaboravite da sačekate da se proizvod ohladi pre svakog punjenja da biste izbegli opekotine. Obavezno podesite prekidač na položaj OFF (isključeno) i izvucite utikač iz utičnice pre svakog punjenja. Obrišite ga vlažnom krpom.

ODLAGANJE

Uvek sačekajte da se proizvod ohladi pre odlaganja. Uvek ispraznite rezervoar za vodu. Ne stavljajte predmete preko proizvoda prilikom skladištenja. Zbog rizika od davljenja, proizvod mora da se čuva van domašaja dece. Čuvajte na suvom mestu, daleko od drugih izvora toplote.



RS

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Pegla na paru se ne zagreva	Pegla na paru nije priključena na napajanje	Proverite da li je utikač ispravno postavljen
Voda je procurela iz rezervoara	Čep rezervoara za vodu nije dobro zatvoren	Uverite se da je otvor rezervoara za vodu pravilno zatvoren Uverite se da je nivo vode ispod oznake MAX
Pegla na paru ne proizvodi paru	Pegla na paru nije priključena na napajanje Pegla na paru se nije zagrejala Niste u do kraja pritisnuli prekidač za paru Nivo vode je ispod oznake MIN Rezervoar za vodu nije na svom mestu	Proverite da li je utikač ispravno postavljen Sačekajte oko 60 sek. da se pegla na paru zagreje Pritisnite prekidač za paru do kraja tokom nekoliko sekundi Isključite peglu za paru iz napajanja i napunite rezervoar za vodu Ispravno postavite rezervoar za vodu
Sa glave pegle za paru kaplje voda	Pegla na paru se nije zagrejala	Sačekajte oko 60 sek. da se pegla na paru zagreje
Pegla na paru proizvodi zvuk pumpanja	Voda se pumpa u glavu pegle za paru da bi se pretvorila u paru Nivo vode je ispod oznake MIN	To je normalno Isključite peglu za paru iz napajanja i napunite rezervoar za vodu
Para ostavlja fleke ili iz glave pegle na paru izlaze nečistoće	Sipali ste druge tečnosti u rezervoar za vodu	Koristite samo vodu sa česme kada puniti rezervoar za vodu



UA

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ! Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

Розмір: 27 x 10 x 10 см / 175 мл.

Полікарбонат, поліпропілен.

У комплекті щітка для текстилю, насадка з прищіпкою для текстилю, металева дверна підвіска та чашка для води.

Підходить для всіх видів текстилю.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220–240 В ~ 50–60 Гц

Вхідна потужність: 1100 Вт

Клас захисту I

Пара: до 20–25 г/хв



УВАГА! ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ! РИЗИК ОТРИМАННЯ ОПІКІВ!

Температура доступних поверхонь може бути дуже гарячою під час і після роботи.



УВАГА! Забороняється використовувати виріб у горизонтальному положенні або перевертати догори ногами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей виріб призначений для особистого використання й не повинен використовуватися в дитячих яслах, садках, лікарнях тощо.
- Цей виріб не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми) з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, відсутністю досвіду й знань, окрім випадків, коли такі люди були проінструктовані, як користуватися виробом, або якщо використання відбувається під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку.

- Необхідно стежити за тим, щоб діти не гралися з виробом.
- Тримайте виріб і його шнур подалі від дітей віком до 8 років, особливо коли він перебуває під напругою або охолоджується.
- Небезпека отримання опіків гарячою парою!
- Під час заповнення та очищення пристрою вилку слід витягнути з розетки.
- Будьте обережні під час використання виробу, оскільки він може випускати пару.
- Ніколи не направляйте струмінь пари на людей, тварин або електричні пристрої (наприклад, в духовку).
- Не використовуйте оголену руку в якості опорної поверхні під час відпарювання.
- Не використовуйте пристрій для відпарювання одягу безпосередньо на людині!
- Не допускайте контакту металевої верхньої частини із синтетичними текстильними матеріалами. Завжди використовуйте щітку-насадку для текстилю.
- Не використовуйте виріб, якщо в резервуарі немає води.
- Не переповнюйте резервуар. Не перевищуйте максимальний рівень заповнення водою.
- Не використовуйте виріб, якщо рівень води в резервуарі знаходиться нижче позначки «MIN».
- Електричні частини не повинні контактувати з водою або іншими рідинками через ризик ураження електричним струмом.
- Перед використанням виріб слід оглянути для виявлення можливих пошкоджень. У разі пошкодження виробу його слід утилізувати. Не намагайтеся замінювати самостійно деталі виробу.
- Забороняється використовувати виріб, якщо він падав, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Виріб можна використовувати лише відповідно до умов, які зазначені на

етикетці.

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари для цього виробу.
- Тільки для використання в приміщенні. Не використовуйте на відкритому повітрі. Тримайте його подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, джерел вологості (ніколи не занурюйте в рідину) й гострих країв. Заборонено користуватися пристроєм, якщо у вас мокрі руки. Якщо виріб вологий або мокрий, негайно від'єднайте його від розетки.
- Виріб не слід використовувати під час грози й блискавки. Існує ризик ураження електричним струмом.
- Виймайте вилку з розетки живлення після використання, у разі несправності або під час очищення виробу.
- Під час очищення або зберігання завжди вимикайте виріб і виймайте вилку з розетки (тягніть за вилку, а не за провід), якщо пристрій не використовується, зніміть прикріплені аксесуари.
- Забороняється допускати до очищення виробу дітей.
- Якщо ви виходите з кімнати, завжди вимикайте виріб і витягуйте вилку з розетки.
- Виріб має знаходитися під постійним наглядом під час використання. Після використання пристрій слід повністю охолодити.
- Використовуйте тільки водопровідну воду. Не додавайте ароматизатори, воду із сушарки, оцет, магнітну воду (наприклад, Aqua+), крохмаль, засоби для видалення накипу, добавки для прасування, хімічно очищену воду та інші хімічні речовини. Це може пошкодити виріб.
- Не намагайтеся вносити зміни до виробу.

ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

- Парове сопло
- Індикатор нагрівання
- Перемикач ON/OFF
- Ручка

- Резервуар для води
- Кнопка для зняття резервуара для води
- Перемикач пари
- Текстильна щітка зі вставкою з ворсу (для дбайливого й ефективного усунення складок на тканинах і видалення текстильного пилу)
- Насадка з прищіпкою для текстилю (для утримання та проходження по складках одягу)
- Чашка для води
- Дверна підвіска

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

- Розпакуйте.
- Наповнення виробу водою. Вийміть резервуар для води, натиснувши кнопки з обох сторін. Зніміть його, потягнувши вперед резервуар для води. Обережно відкрийте кришку резервуара для води. Налийте водопровідну воду. Не перевищуйте позначку MAX. Рівень води повинен бути вище позначки MIN. Закрийте кришкою резервуар для води. Вставте резервуар для води назад у відпарювач. Переконайтеся, що він надійно встановлений і закріплений на місці. Ніколи не намагайтеся додавати воду під час роботи пристрою.
- У разі потреби додайте насадку (текстильну щітку або наконечник з затискачами). Переконайтеся, що вона надійно закріплена. Не намагайтеся замінювати насадку під час роботи пристрою. Існує ризик опіків.
- Від'єднайте відпарювач до електромережі й увімкніть його. Переконайтеся, що ніхто не перечепиться через шнур. Індикатор загориться червоним світлом. Необхідна температура досягається приблизно за 1 хвилину. Тепер виріб готовий до використання. Відведіть струмінь пари в сторону на кілька секунд, перш ніж обробити ним одяг, оскільки перші струмені пари можуть мати краплі води. Перед складанням або одяганням завжди дайте одягу висохнути. Використання виробу з максимальною кількістю води й в безперервному

режимі роботи дозволить випускати пару протягом майже 7 хвилин. Якщо ви хочете продовжити відпарювання, а резервуар для води порожній, від'єднайте шнур живлення від розетки та дайте відпарювачу охолонути перед дозаправленням води. Рівень води повинен завжди бути вище позначки «MIN». Використання виробу з рівнем води нижче позначки «MIN» може призвести до його пошкодження.

- Після закінчення відпарювання витягніть шнур живлення з розетки. Вимкніть виріб (OFF) за допомогою перемикача. Дайте виробу охолонути. Зніміть резервуар для води. Відкрийте кришку й випорожніть резервуар.

ЧИЩЕННЯ

УВАГА! Перед чищенням завжди від'єднуйте виріб від мережі. Зачекайте, доки виріб повністю охолоне. У жодному разі не занурюйте прилад у воду. Існує небезпека ураження електричним струмом або виникнення пожежі. Протріть виріб вологою ганчіркою. Ніколи не використовуйте синтетичні або абразивні мийні засоби. Видалення накипу. Змішайте 1 частину білого оцту й 10 частин водопровідної води в резервуарі для води. Рівень суміші повинен бути вище позначки «MIN» і нижче позначки «MAX». Увімкніть відпарювач (ON) та випускайте пару, доки рівень суміші не опуститься до позначки «MIN». Випорожніть резервуар. Промийте водопровідною водою. Повторіть операцію двічі з водопровідною водою. Не забудьте давати виробу охолонути перед кожною заправкою, щоб уникнути ошпарювання й опіків. Перед кожною заправкою обов'язково вимикайте пристрій і від'єднуйте його від розетки. Для протирання використовуйте вологу ганчірку.

ЗБЕРІГАННЯ

Перш ніж прибрати для зберігання, дайте виробу охолонути. Завжди випорожнюйте резервуар. Не ставте на виріб інші предмети під час зберігання. Щоб уникнути удушення, виріб слід зберігати в недоступному для дітей місці. Зберігайте в сухому місці, подалі від інших джерел тепла.



UA

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Відпарювач не нагрівається	Відпарювач не підключений до розетки	Перевірте, чи правильно вставлена вилка
Вода витікає з резервуара	Кришка резервуара для води закрита неправильно	Переконайтеся, що отвір резервуара для води закритий правильно Переконайтеся, що рівень води знаходиться нижче позначки «MAX»
Відпарювач не випускає пару	Відпарювач не підключений до розетки	Перевірте, чи правильно вставлена вилка
	Відпарювач не нагрівся	Дайте відпарювачу нагрітися протягом 60 секунд
	Ви не повністю натиснули на кнопку випуску пари	Натисніть й утримуйте кнопку пари протягом кількох секунд
	Рівень води знаходиться нижче позначки «MIN»	Від'єднайте відпарювач від живлення та долийте воду в резервуар
	Резервуар для води неправильно встановлений	Встановіть резервуар правильно
Краплі води капають із верхньої частини відпарювача	Відпарювач не нагрівся	Дайте відпарювачу нагрітися протягом 60 секунд
Відпарювач видає звук насосу	Вода подається у верхню частину відпарювача для перетворення в пару	Це є нормальним явищем
	Рівень води знаходиться нижче позначки «MIN»	Від'єднайте відпарювач від живлення та долийте воду в резервуар
Пара залишає плями або із сопла відпарювача виходить бруд	Ви заповнили резервуар для води іншими рідинami	Використовуйте тільки водопровідну воду при заповненні резервуара для води



RO



RO: INFORMAȚII IMPORTANTE! Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

APARAT DE CĂLCAT CU ABURI PENTRU HAINE

H27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polycarbonat, Polipropilenă.

Cu cap de perie pentru textile, cap de deme pentru textile, cârlig metalic pentru ușă, cană pentru apă.

Potrivit pentru toate tipurile de textile.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240V ~50-60 Hz

Putere de intrare: 1100 wați

Clasa de protecție I

Abur: până la 20-25g/min



**AVERTISMENT:
SUPRAFAȚĂ
FIERBINTĂ!
PERICOL DE ARSURI!**

Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată în timpul funcționării și după aceea.



AVERTISMENT:
produsul nu trebuie
folosit în poziție
orizontală și nu trebuie
răsturnat.

AVERTISMENTE

- Acest produs este de uz casnic și trebuie evitată folosirea în creșe, grădinițe, spitale sau alte instituții asemănătoare.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau sunt instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

- Nu lăsați produsul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani când produsul este alimentat sau se răcește.
- Pericol de opărire din cauza aburului!
- La umplerea și curățarea produsului, ștecherul racordat la rețeaua principală trebuie scos din priză.
- Produsul trebuie utilizat cu prudență deoarece poate emite aburi.
- Nu îndreptați niciodată jetul de abur spre oameni, animale sau dispozitive electrice (de exemplu, în cuptor).
- Nu utilizați mâna goală ca suprafață de susținere când călcați cu aburi.
- Nu utilizați produsul pe articole de îmbrăcăminte în timp ce le purtați!
- Nu lăsați niciodată textilele sintetice să atingă capul metalic al aparatului. Utilizați întotdeauna capul cu perie pentru textile.
- Utilizați produsul numai cu apă în rezervor.
- Nu turnați prea multă apă. Nu depășiți nivelul maxim de umplere cu apă.
- Nu utilizați produsul dacă nivelul apei este sub „MIN”.
- Componentele electrice nu pot intra în contact cu apa sau cu alte lichide deoarece există pericolul de electrocutare.
- Verificați întotdeauna produsul pentru a detecta posibilele deteriorări înainte de utilizare. În cazul deteriorării produsului, acesta trebuie eliminat. Nu încercați niciodată să înlocuiți piesele.
- Produsul nu poate fi utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Produsul trebuie să fie conectat numai la instalații care corespund specificațiilor etichetei aplicate pe produs.
- Utilizați numai accesoriile originale ale produsului.
- Numai pentru utilizare în interior. Nu utilizați în exterior. Țineți la distanță de sursele de căldură, de lumina directă a soarelui, de umiditate (nu îl scufundați niciodată în lichid) și de muciile ascuțite. Nu utilizați produsul cu mâinile ude. Dacă produsul este umed sau ud, deconectați-l imediat.
- Produsul nu trebuie folosit în timpul furtunilor cu fulgere și tunete. Există riscul de electrocutare.
- Scoateți ștecherul produsului din priză după ce ați încheiat utilizarea, în cazul unei defecțiuni sau în timpul curățării.
- Când îl curățați sau îl depozitați, opriți produsul și întotdeauna scoateți ștecherul din priză (trageți de ștecher, nu de fișă), dacă produsul nu este utilizat, și scoateți accesoriile atașate.
- Nu lăsați niciodată un copil să curețe produsul.
- Dacă părăsiți camera, trebuie întotdeauna să opriți produsul și să scoateți ștecherul din priză.
- Produsul trebuie să se afle sub observație permanentă când este conectat și trebuie să fie răcit complet înainte de depozitare.
- Utilizați numai apă de la robinet. Nu adăugați parfum, apă din uscătorul de rufe, oțet, apă tratată magnetic (de exemplu, Aqua+), amidon, agenți de detartrare, substanțe de călcat, apă decalcifiată chimic sau alte substanțe chimice. Acestea vor deteriora produsul.
- Nu încercați niciodată să aduceți modificări produsului.

APARAT DE CĂLCAT CU ABURI PENTRU HAINE

- Duză de abur
- Lumină de control al încălzirii
- Înterupător Pornit/Oprit (On/Off)
- Mâner
- Rezervor de apă
- Buton pentru îndepărtarea rezervorului de apă
- Comutator de abur
- Cap cu perie pentru textile cu inserție pentru scame (pentru o metodă ușoară și eficientă de a elimina cutele de pe textile și pentru a îndepărta scamele)
- Cap cu clemă pentru textile (pentru a ține și a aluneca de-a lungul marginilor articolelor de îmbrăcăminte)
- Cană pentru apă
- Cârlig pentru ușă

11. Cârlig pentru ușă

MANUAL DE UTILIZARE

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Umpleți cu apă. Îndepărtați rezervorul de apă prin apăsarea butoanelor de pe ambele părți. Îndepărtați-l trăgând rezervorul de apă înainte. Deschideți ușor opritorul rezervorului de apă. Adăugați apă de la robinet. Nu depășiți marcajul MAX. Nivelul apei trebuie să fie peste marcajul MIN. Închideți rezervorul de apă cu opritorul. Glisați rezervorul de apă înapoi în filament. Asigurați-vă că este poziționat în siguranță și că este fixat în poziție. Nu încercați niciodată să adăugați apă în timpul funcționării.
- Adăugați capul (capul cu perie sau clemă pentru textile) dacă doriți. Asigurați-vă că este atașat în siguranță. Nu încercați niciodată să schimbați capul în timpul utilizării. Risc de arsuri.
- Conectați la priză și porniți aparatul cu aburi. Asigurați-vă că nimeni nu poate cădea în cablul de alimentare. Indicatorul luminos va deveni roșu. După aproximativ 1 minut, se atinge temperatura dorită. Acum produsul este gata de utilizare. Direcționați aburul în altă parte pentru câteva secunde înainte de a expune articolele la aburi deoarece aburul inițial poate conține picături de apă. Permiteți întotdeauna articolelor de îmbrăcăminte să se usuce înainte de depozitare sau purtare. Folosirea produsului cu cantitatea maximă de apă și în funcționare continuă va permite emiterea de aburi până la 7 minute. Dacă doriți să continuați călcarea cu aburi atunci când rezervorul de apă este gol, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a umple din nou cu apă. Nivelul apei trebuie să fie întotdeauna peste marcajul „MIN”. Utilizarea produsului cu nivelul de apă sub marcajul „MIN” va deteriora produsul.
- După încheierea procesului de călcare cu aburi, scoateți cablul de alimentare din priză. Opriți produsul de la înterupător.

Lăsați produsul să se răcească. Scoateți rezervorul de apă. Deschideți opritorul și goliți rezervorul.

CURĂȚARE

AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna fișa principală înainte de curățare. Așteptați până când produsul s-a răcit. Nu scufundați niciodată aparatul în apă. Pericol de electrocutare sau de incendiu. Ștergeți produsul cu o lavetă umedă. Nu folosiți niciodată detergenți de curățare sau detergenți abrazivi de curățare. Decalcifiere: Amestecați 1 parte oțet alb și 10 părți apă de la robinet în rezervorul de apă. Trebuie să fie deasupra marcajului „MIN” și sub marcajul „MAX”. Porniți aparatul și folosiți aburul până când atingeți marcajul „MIN”. Goliți rezervorul de apă. Clătiți cu apă de la robinet. Repetați de două ori cu apă de la robinet. Nu uitați să lăsați produsul să se răcească înainte de fiecare reumplere, pentru a evita opărirea și arsurile. Opriți produsul și deconectați-l înainte de fiecare reumplere. Ștergeți cu o lavetă umedă.

DEPOZITARE

Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de depozitare. Goliți întotdeauna rezervorul de apă. În timpul depozitării, nu așezați obiecte deasupra produsului. Produsul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor, existând riscul de strangulare. A se depozita într-un loc uscat, departe de alte surse de căldură.



RO

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu se încălzește	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare	Verificați dacă ștecherul este introdus corect
Apa s-a scurs din rezervor	Opritorul rezervorului de apă nu este închis corect	Asigurați-vă că intrarea rezervorului de apă este închisă corect Asigurați-vă că nivelul apei este sub marcajul MAX
Aparatul nu produce aburi	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare	Verificați dacă ștecherul este introdus corect
	Aparatul nu s-a încălzit	Lăsați aparatul să se încălzească timp de 60 sec
	Nu ați apăsat complet declanșatorul de abur	Apăsați complet declanșatorul de abur timp de câteva secunde
	Nivelul apei este sub MIN	Deconectați aparatul și reumpleți rezervorul de apă
	Rezervorul de apă nu este în poziție corectă	Introduceți corect rezervorul de apă
Picături de apă se scurg din capul aparatului	Aparatul nu s-a încălzit	Lăsați aparatul să se încălzească timp de 60 sec
Aparatul produce un sunet de pompare	Apa este pompată în capul aparatului pentru a fi transformată în abur	Acest lucru este normal
	Nivelul apei este sub MIN	Deconectați aparatul și reumpleți rezervorul de apă
Aburul lasă pete sau impurități să iasă prin capul aparatului	Ați umplut rezervorul de apă cu alte lichide	Utilizați numai apă de la robinet la umplerea rezervorului de apă



BG

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ! Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ НА ДРЕХИ С ПАРА

827 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Поликарбонат, полипропилен.

С накрайник с текстилна четка, накрайник със скоби за текстил, метална закачалка за врата, купа за вода.

Подходящ за всички видове текстил.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранващо напрежение: 220–240V ~50–60 Hz

Входяща мощност: 1100 вата

Клас на защита I

Пара: до 20–25 g/min



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ГОРЕЩА
ПОВЪРХНОСТ!
ОПАСНОСТ ОТ
ИЗГЯРЯНИЯ!

Температурата на откритите повърхности може да стане много висока по време на или след работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
продуктът не трябва да се използва в хоризонтално положение и не трябва да се използва обърнат надолу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Този продукт е предназначен за лична употреба и не бива да се използва в детски градини, забавачници, болници и други подобни.
- Този продукт не е предназначен за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или обучени по отношение на използването на продукта от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да

- се гарантира, че не си играят с продукта.
- Дръжте продукта и кабела му извън обсега на деца под 8 години, когато има захранване или се охлажда.
- Опасност от изгаряне поради излизащата пара!
- Когато пълните и почиствате продукта, щепселът трябва да бъде изваден от контакта.
- Продуктът трябва да се използва с нужната доза внимание, тъй като от него излиза пара.
- Никога не насочвайте парната струя към хора, животни или електрически устройства (напр. към фурна).
- Никога не използвайте незащитените си ръце като опора, когато работите с парата.
- Не използвайте продукта върху дрехи, които носите!
- Не позволявайте на синтетични материали да влизат в контакт с металната парна глава. Винаги използвайте накрайника с текстилна четка.
- Работете с продукт само когато има вода в резервоара.
- Не препълвайте. Не превишавайте максималното ниво на пълнене за водата.
- Не работете с продукта, ако нивото на модата е под „MIN“.
- Електрическите части не бива да влизат в контакт с вода или други течности поради риск от електрически удар.
- Преди да се използва, продуктът следва винаги да бъде инспектиран за евентуални повреди. В случай на повреда на продукта, той следва да бъде изхвърлен. Никога не опитвайте да смените части.
- Продуктът не трябва да се използва, ако е бил изпуснат на земята, ако има видими следи от повреда или има теч.
- Продуктът трябва да се свързва само с инсталации, отговарящи на етикета на продукта.
- Използвайте само оригиналните аксесоари за продукта.
- Използвайте само на закрито. Не използвайте на открито. Пазете от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага (никога не потапяйте продукта в каквато и да е течност) и от остри ръбове. Не използвайте продукта с влажни ръце. Ако продуктът е влажен или мокър, веднага го изключете от захранването.
- Продуктът не трябва да се използва по време на гръмотевични бури със светкавици. Има опасност от електрически удар.
- Изключете щепсела на продукта от контакта след употреба в случай на неизправност или когато го почиствате.
- Когато почиствате или прибирате продукта, го изключвайте и винаги изваждайте щепсела от контакта (издърпайте самия щепсел, не кабела), ако продуктът няма да се използва и отстранявайте прикачените аксесоари.
- Никога не позволявайте на деца да почистват продукта.
- При излизане от стаята винаги изключвайте продукта и изваждайте щепсела от контакта.
- Продуктът трябва винаги да бъде под наблюдение, когато е включен в контакта, и трябва да бъде напълно изстинал, преди да го приберете.
- Използвайте само чешмяна вода. Не добавяйте парфюм, вода от сушилнята, оцет, магнитно обработена вода (напр. Aqua+), нишесте, препарати за премахване на котлен камък, помощни препарати за гладене, химически обработена вода или други химикали. Това ще повреди продукта.
- Никога не опитвайте да правите промени в продукта.

УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ НА ДРЕХИ С ПАРА

1. Парна дюза
2. Контролен индикатор за нагряване
3. Ключ за включване/изключване
4. Дръжка

5. Резервоар за вода
6. Бутон за изваждане на резервоара за вода
7. Превключвател за парата
8. Накрайник с текстилна четка с мъхеста подложка (за нежно и ефективно премахване на гънките върху плата и мъхчетата)
9. Накрайник със скоба за текстил (за захващане и приплъзване по краищата на дрехите)
10. Купа за вода
11. Закачалка за врата

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

1. Отстранете всички опаковки.
2. Напълнете вода. Извадете водния резервоар, като натиснете бутоните от двете страни. Извадете водния резервоар, като го издърпате напред. Отворете капачето на водния резервоар внимателно. Добавете чешмяна вода. Не превишавайте нивото MAX. Нивото на водата трябва да бъде над MIN. Затворете капачето на резервоара за вода. Плътнете резервоара за вода обратно в уреда. Уверете се, че е поставен стабилно и е фиксиран на място. Никога не опитвайте да доливате вода по време на работа.
3. Добавете накрайник (накрайник с текстилна четка или скоба) при желание. Уверете се, че е стабилно прикрепен. Никога не опитвайте да смените накрайника по време на употреба. Риск от изгаряния.
4. Включете щепсела и включете парния уред. Уверете се, че никой няма да се претъне в кабела. Светлинният индикатор ще светне в червено. Необходимата температура се достига след около 1 минута. Продуктът вече е готов за употреба. Насочете парата встрани за няколко секунди, преди да я насочите към дрехите, тъй като първоначалната струя може да съдържа водни капки. Винаги оставайте дрехите да изсъхнат, преди да ги приберете за съхранение или да ги облечете. Използването на продукта с максимално количество вода и при продължителна работа ще осигури пара в

продължение на до 7 минути. Ако искате да продължите с гладенето с пара, след като резервоарът за вода се е изпразнил, преди да доливате вода, извадете кабела от контакта и оставете уреда да изстине. Нивото на водата винаги трябва да бъде над „MIN“. Използването на продукта с ниво на водата под „MIN“ ще причини повреда на продукта.

5. След приключване на парното гладене, изключете кабела от контакта. Изключете продукта от превключвателя. Оставете продукта да изстине. Извадете резервоара за вода. Отворете капачето и изпразнете резервоара.

ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване. Изчакайте, докато продуктът изстине. Никога не потапяйте уреда във вода. Опасност от електрически удар или пожар. Избършете продукта с влажна кърпа. Никога не използвайте почистващи детергенти или абразивни почистващи детергенти. Отстраняване на котлен камък: Смесете 1 част бял оцет и 10 части чешмяна вода в резервоара за вода. Нивото трябва да бъде над „MIN“ и под „MAX“. Включете парния уред и изпускате пара до достигане на ниво „MIN“. Изпразнете резервоара за вода. Изплакнете с чешмяна вода. Повторете изплакването с чешмяна вода. Не забравяйте да оставите продукта да изстине преди всяко пълнене, за да избегнете изгаряния. Преди всяко пълнене се уверявайте, че сте изключили продукта и сте извадили щепсела от контакта. Почистете с влажна кърпа.

СЪХРАНЕНИЕ

Винаги оставайте продукта да изстине, преди да го приберете за съхранение. Винаги изпразвайте резервоара за вода. Не поставяйте предмети върху продукта по време на съхраняването му. Поради риск от задушаване продуктът трябва да бъде държан извън обсега на деца. Съхранявайте на сухо място далеч от други източници на топлина.



BG

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Парният уред не се нагрява	Парният уред не е включен	Проверете дали щепселът е поставен правилно
От резервоара тече вода	Капачето на резервоара за вода не е затворено правилно	Уверете се, че входният отвор на резервоара за вода е затворен правилно Уверете се, че нивото на водата е под нивото „MAX“
Парният уред не произвежда пара	Парният уред не е включен	Проверете дали щепселът е поставен правилно
	Парният уред не се е нагрят	Изчакайте 60 секунди да се нагрее парният уред
	Не сте натиснали спуська за парата докрай	Натиснете спуська за парата за няколко секунди
	Нивото на водата е под „MIN“	Изключете от контакта парния уред и допълнете резервоара за вода
	Резервоарът не е на мястото си	Поставете резервоара за вода в правилното му положение
От главата на парния уред капят водни капки	Парният уред не се е нагрят	Изчакайте 60 секунди да се нагрее парният уред
Парният уред издава звук на изпомпване	Към главата на парния уред се изпомпва вода, за да бъде превърната в пара	Това е нормално
	Нивото на водата е под „MIN“	Изключете от контакта парния уред и допълнете резервоара за вода
Парата оставя петна или от главата на парния уред излизат нечистотии	Поставили сте други течности в резервоара за вода	За пълнене на резервоара за вода използвайте само чешмяна вода



GR

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ! Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΕΣΑ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΡΟΥΧΑ

Υ27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Πολυανθρακικό, πολυπροπυλένιο.

Με κεφαλή βούρτσας υφασμάτων, κεφαλή κλιπ υφασμάτων, μεταλλική κρεμάστρα πόρτας, κύπελλο νερού.

Κατάλληλη για όλους τους τύπους υφασμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή τάσης: 220-240V ~50-60 Hz

Είσοδος ισχύος: 1100 Watt

Κατηγορία προστασίας I

Ατμός: έως 20-25g/l.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
ΚΑΥΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!**

Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά κατά τη διάρκεια και μετά από τη λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οριζόντια θέση και δεν πρέπει να γυρίζεται ανάποδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε νηπιαγωγεία, παιδικούς σταθμούς, νοσοκομεία ή παρόμοια ιδρύματα.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηρικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίτηρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση του

προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Διατηρείτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών, όταν είναι ενεργοποιημένο ή κρύνει.
- Κίνδυνος εγκαύματος από τη διαφυγή ατμού!
- Κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό του προϊόντος, το φινιρίσμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, καθώς μπορεί να εκπέμπει ατμό.
- Μην στρέψετε ποτέ τη ροή του ατμού προς άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. στον φούρνο).
- Μην χρησιμοποιείτε γυμνό χέρι ως υποστηρικτική επιφάνεια όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ενδύματα ενώ τα φοράτε!
- Μην επιτρέπετε ποτέ την επαφή συνθετικών υφασμάτων με τη μεταλλική κεφαλή της πρέσας ατμού. Χρησιμοποιείτε πάντα την κεφαλή βούρτσας υφασμάτων.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με νερό στο δοχείο του.
- Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με νερό μπαταρίας, νερό από στεγνωτήρια και νερό με πρόσθετα (όπως άμυλο, άρωμα, μαλακτικό ρούχων ή άλλα χημικά).
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο γεμίσματος για το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η στάθμη νερού είναι κάτω από το «MIN».
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά εξαιτίας του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιών ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο σε εγκαταστάσεις που αντιστοιχούν στην

ετικέτα που υπάρχει σε αυτό.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα για το προϊόν.
- Μόνο για εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, άμεση έκθεση στον ήλιο, υγρασία (μην το ρίχνετε ποτέ μέσα σε υγρό) και αιχμηρές άκρες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Αν το προϊόν είναι βρεγμένο ή υγρό, αποσυνδέστε το αμέσως από το ρεύμα.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια κεραυνών και αστραπών. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αφαιρέστε το φινιρίσμα του προϊόντος από την πρίζα μετά τη χρήση σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κατά τον καθαρισμό.
- Κατά τον καθαρισμό ή τη φύλαξη του προϊόντος, απενεργοποιείτε το και αφαιρέστε πάντα το φινιρίσμα από την πρίζα (τραβήξτε το ίδιο το φινιρίσμα, όχι το καλώδιο) ενώ δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν και αφαιρέστε τα συνδεδεμένα αξεσουάρ.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να καθαρίζουν το προϊόν.
- Εάν πρόκειται να φύγετε από το δωμάτιο, απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν και αφαιρέστε το φινιρίσμα από την πρίζα.
- Το προϊόν πρέπει να παρατηρείται πάντα όταν είναι στο ρεύμα και πρέπει να κρύνει εντελώς πριν από την αποθήκευσή του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης. Μην προσθέτετε άρωμα, νερό από στεγνωτήριο, ξίδι, νερό με μαγνητική επεξεργασία (π.χ. Aqua+), άμυλο, μέσα κατά των αλάτων, βοηθήματα σιδερώματος, αφλατωμένο νερό ή άλλα χημικά. Αυτά θα προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε το προϊόν.

ΠΡΕΣΑ ΑΤΜΟΥ ΓΙΑ ΡΟΥΧΑ

- Ακροφύσιο ατμού
- Φωτεινή ένδειξη ελέγχου θερμότητας
- Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- Λαβή

- Δοχείο νερού
- Κουμπί για αφαίρεση δοχείου νερού
- Διακόπτης ατμού
- Κεφαλή βούρτσας υφασμάτων με εξάρτημα για χνούδι (για έναν ήπιο και αποτελεσματικό τρόπο κατάργησης του τσαλακώματος στα υφάσματα και αφαίρεσης του χνουδιού)
- Κεφαλή κλιπ υφασμάτων (για συγκράτηση και χρήση στα άκρα των ενδυμάτων)
- Κύπελλο νερού
- Κρεμάστρα πόρτας

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε τη συσκευασία.
- Γεμίστε με νερό. Αφαιρέστε το δοχείο νερού πατώντας τα κουμπιά και στις δύο πλευρές. Αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα εμπρός. Ανοίξτε το στοπ του δοχείου νερού προσεκτικά. Προσθέστε νερό βρύσης. Μην υπερβείτε την ένδειξη MAX. Η στάθμη νερού πρέπει να είναι πάνω από το MIN. Κλείστε το δοχείο νερού με το στοπ. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στην πρέσα ατμού. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένο και κουμπωμένο στη θέση του. Μην επιχειρήσετε ποτέ να προσθέσετε νερό στη διάρκεια της χρήσης.
- Προσθέστε την κεφαλή (βούρτσας υφασμάτων ή κλιπ) εάν το επιθυμείτε. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά συνδεδεμένη. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αλλάξετε κεφαλή κατά τη διάρκεια της χρήσης. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Συνδέστε στην πρίζα και ενεργοποιήστε την πρέσα ατμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να γλιστρήσει κανείς με το καλώδιο. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Μετά από περίπου 1 λεπτό, επιτυγχάνεται η επιθυμητή θερμοκρασία. Το προϊόν είναι τώρα έτοιμο για χρήση. Στρέψτε τον ατμό μακριά για λίγα δευτερόλεπτα προτού τον χρησιμοποιήσετε στα ενδύματα, καθώς ο αρχικός ατμός μπορεί να περιέχει σταγονίδια νερού. Αφήνετε πάντα τα ενδύματα να στεγνώσουν προτού τα αποθηκεύσετε ή τα φορέσετε. Η χρήση του προϊόντος με μέγιστη ποσότητα νερού

και σε συνεχή λειτουργία παρέχει ατμό για έως 7 λεπτά. Εάν θέλετε να συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε αφού αδειάσει το δοχείο νερού, αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε την πρέσα να κρύνει, πριν προσθέσετε ξανά νερό. Η στάθμη του νερού πρέπει πάντα να είναι πάνω από το «MIN». Χρησιμοποιώντας το προϊόν με τη στάθμη νερού κάτω από το «MIN» θα προκληθούν ζημιές στο προϊόν.

- Όταν τελειώσετε τη χρήση, αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. Απενεργοποιήστε το προϊόν από τον διακόπτη. Αφήστε το προϊόν να κρύνει. Αφαιρέστε το δοχείο νερού. Ανοίξτε το στοπ και αδειάστε το δοχείο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα, πριν το καθαρίσετε. Περιμένετε να κρύνει το προϊόν. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς. Σκουπίστε το προϊόν με ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή τριπτικά καθαριστικά μέσα.

Αφαλάτωση: Αναμείξτε 1 μέρος λευκό ξίδι και 10 μέρη νερό βρύσης στο δοχείο νερού. Το υγρό πρέπει να βρίσκεται πάνω από την ένδειξη «MIN» και κάτω από την ένδειξη «MAX». Ενεργοποιήστε την πρέσα ατμού και εξαγάγετε ατμό μέχρι το υγρό να φτάσει στην ένδειξη «MIN». Αδειάστε το δοχείο νερού. Ξεπλένετε με νερό βρύσης. Επαναλάβετε δύο φορές με νερό βρύσης. Θυμηθείτε να αφήνετε το προϊόν να κρύνει πριν ξαναγεμίσετε υγρό, για να αποφύγετε εγκαύματα. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε το από την πρίζα πριν το ξαναγεμίσετε. Σκουπίστε με νωπό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αφήνετε πάντα το προϊόν να κρύνει πριν από την αποθήκευση. Αδειάζετε πάντα το δοχείο νερού. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο προϊόν κατά την αποθήκευση. Επειδή υπάρχει ο κίνδυνος ασφυξίας, το προϊόν πρέπει να διατηρείται μακριά από παιδιά. Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό χώρο, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας.



GR

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η πρέσα ατμού δεν ζεσταίνεται	Η πρέσα ατμού δεν είναι συνδεδεμένη	Ελέγξτε εάν το φινιρίσμα έχει τοποθετηθεί σωστά
Υπάρχει διαρροή νερού από το δοχείο	Το στοπ του δοχείου νερού δεν έχει κλείσει σωστά	Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος του δοχείου νερού έχει κλείσει σωστά Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού είναι κάτω από το MAX
Η πρέσα ατμού δεν παράγει ατμό	Η πρέσα ατμού δεν είναι συνδεδεμένη Η πρέσα ατμού δεν έχει ζεσταθεί Δεν έχετε πατήσει πλήρως το κουμπί ατμού Η στάθμη νερού είναι κάτω από το MIN Το δοχείο νερού δεν είναι στη θέση του	Ελέγξτε εάν το φινιρίσμα έχει τοποθετηθεί σωστά Αφήστε την πρέσα ατμού να ζεσταθεί για 60 δ. Πατήστε το κουμπί ατμού πλήρως για μερικά δευτερόλεπτα Αποσυνδέστε την πρέσα ατμού από το ρεύμα και ξαναγεμίστε το δοχείο νερού Τοποθετήστε σωστά το δοχείο νερού
Σταγονίδια νερού στάζουν από την κεφαλή της πρέσας ατμού	Η πρέσα ατμού δεν έχει ζεσταθεί	Αφήστε την πρέσα ατμού να ζεσταθεί για 60 δ.
Η πρέσα ατμού κάνει έναν ήχο σαν αντλία	Το νερό αντλείται στην κεφαλή της πρέσας ατμού για να μετατραπεί σε ατμό Η στάθμη νερού είναι κάτω από το MIN	Αυτό είναι φυσιολογικό Αποσυνδέστε την πρέσα ατμού από το ρεύμα και ξαναγεμίστε το δοχείο νερού
Ο ατμός αφήνει λεκέδες ή βγαίνουν ακαθαρσίες από την κεφαλή της πρέσας ατμού	Έχετε προσθέσει άλλα υγρά στο δοχείο νερού	Χρησιμοποιείτε μόνο νερό βρύσης για να γεμίσετε το δοχείο νερού



TR: ÖNEMLİ BİLGİLER! Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

TR

GIYSİ BUHARLAMA MAKİNESİ

Y27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polikarbonat, Polipropilen.

Tekstil fırçası başlığı, tekstil klipsi başlığı, metal kapı askısı, su kabı ile.

Her tipte kumaş için uygundur.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj kaynağı: 220-240V ~50-60 Hz

Güç girişi: 1100 Watt

Koruma sınıfı I

Buhar: 20-25g/dk'ya kadar



UYARI:
SICAK YÜZEY!
YANIK TEHLİKESİ!

Erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı çalışma sırasında ve sonrasında çok sıcak olabilir.



UYARI:
ürün yatay konumda kullanılmamalıdır ve ters çevrilmemelidir.

UYARILAR

- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmıştır ve bakımevleri, çocuk yuvaları, hastaneler veya bu gibi yerlerde kullanılmaması gerekir.
- Bu ürün, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ürünün güvenliğini sağlamakla sorumlu bir kişi tarafından kullanımına ilişkin denetim veya talimatlar verilmediği sürece kullanılmamalıdır.
- Ürünle oynamadığından emin olmak için, çocukların gözetim altında olmaları gerekir.
- Ürünü ve kablolarını enerji verilmiş durumdayken veya soğumaktayken 8

- yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Çıkan buhar nedeniyle yanma tehlikesi!
- Ürünü doldururken ve temizlerken şebeke fişi prizden çıkarılmalıdır.
- Ürün buhar yayabileceği için dikkatli kullanılmalıdır.
- Buharı insanlara, hayvanlara veya elektrikli cihazlara doğru tutmayınız (örneğin fırının içine doğru).
- Buharlama işlemi esnasında çıplak ellerinizi destek yüzeyi olarak kullanmayınız.
- Ürünü giysiler üzerinizdeyken kullanmayınız!
- Sentetik kumaşların buharlama makinesinin metal başlığına değmesine asla izin vermeyiniz. Her zaman tekstil fırçası başlığını kullanınız.
- Ürünü sadece tankta su varken çalıştırınız.
- Fazla doldurmayınız. Suyun maksimum dolum seviyesini aşmayınız.
- Su seviyesi "MIN" in altındaysa ürünü çalıştırmayınız.
- Elektrik çarpması riski nedeniyle, elektrikli parçaların suyla ya da diğer sıvılarla temas etmemesi gerekir.
- Kullanılmadan önce ürünün olası arızalara karşı kontrol edilmesi gerekir. Ürünün zarar görmesi durumunda ürünün atılması gerekir. Asla ürün parçalarında değişiklik yapmaya çalışmayınız.
- Eğer ürün düşürüldüyse, üzerinde görünür hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa, ürün kullanılmamalıdır.
- Ürün yalnızca üründe bulunan etiketteki değerlere karşılık gelen elektrik tesisatlarına bağlanabilir.
- Ürün için sadece orijinal aksesuarları kullanın.
- Yalnızca iç mekanda kullanılır. Dış mekanda kullanmayın. Isı kaynaklarından, doğrudan güneş ışığından, nemden (asla herhangi bir sıvıya batırmayın) ve keskin kenarlardan uzak tutun. Ürünü ıslak ellerle kullanmayın. Ürün nemli veya ıslaksa, fişini hemen çekin.
- Ürün fırtınalı ve şimşekli havalarda kullanılmamalıdır. Elektrik çarpması riski.
- Arıza durumunda veya temizlerken ürünün

- fişini prizden çekin.
- Temizlerken veya kenara kaldırırken ürünü kapatınız ve eğer ürün kullanılmıyorsa fişini her zaman prizden çekiniz (fişin kendisini çekiniz, ucunu çekmeyiniz) ve takılı aksesuarları çıkarınız.
- Bir çocuğun ürünü temizlemesine asla izin vermeyiniz.
- Eğer odadan çıkacaksınız her zaman ürünü OFF konumuna getirin ve fişini prizden çekin.
- Ürün fişe takılı olduğu sürece, her zaman gözlem altında olmalı ve kaldırılmadan önce tamamen soğutulmuş olmalıdır.
- Sadece musluk suyu kullanınız. Parfüm, çamaşır kurutucusu suyu, sirke, manyetik işlem görmüş su (örneğin Aqua+), nişasta, kireç çözücü maddeler, ütüleme sıvıları, kimyasal olarak kireci temizlenmiş su veya başka kimyasal maddeler eklemeyin. Üründe hasar meydana getirecektir.
- Asla üründe değişiklik yapmaya çalışmayınız.

GIYSİ BUHARLAMA MAKİNESİ

- Buhar nozulu
- Isıtıcı kontrol ışığı
- Açma / kapatma düğmesi
- Tutacak
- Su tankı
- Su tankını çıkarma düğmesi
- Buhar anahtarı
- Tiftik için ek parçalı tekstil fırçası başlığı (kumaştaki kırıntıyı ve tiftikleri gidermeye yönelik nazik ve etkili bir yöntem için)
- Tekstil klips başlığı (giysi kenarları boyunca tutmak ve kaydırmak için)
- Su kabı
- Kapı askısı

KULLANIM KILAVUZU

- Tüm ambalajı çıkarın.
- Su ile doldurun. Su tankını her iki taraftaki tuşlara basarak çıkarın. Su tankını ileriye doğru hareket ettirerek çıkarın. Su tankı tutucusunu yavaşça açın. Musluk suyu

- ekleyin. MAX seviyesini geçmeyin. Su seviyesi MIN seviyesinin üstünde olmalıdır. Su tankını tutucu ile kapatınız. Su tankını buharlama makinesine geri itiniz. Sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden ve yerine oturduğundan emin olun. Asla çalışma esnasında su eklemeye çalışmayın.
- İstenirse başlık (tekstil fırçası veya klips başlığı) ekleyin. Güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun. Kullanım sırasında asla başlığı değiştirmeye çalışmayın. Yanık oluşturma riski.
- Fişe takın ve buharlama makinesini çalıştırın. Kimsenin kabloya takılmayacağından emin olun. Gösterge ışığı kırmızı yanacaktır. Yaklaşık 1 dakika sonra gerekli sıcaklığa ulaşılacaktır. Ürün artık kullanıma hazırdır. İlk buhar, su damlacıkları içerebileceği için, giysilerinizi buharlamadan önce buharı birkaç saniye uzağa doğru tutun. Kaldırmadan veya giymeden önce her zaman giysinizi kurumaya bırakın. Ürünü maksimum su miktarı ile ve sürekli çalıştırmada kullanmak, 7 dakikaya kadar buhar kullanımı sağlar. Su tankı boşken buhar uygulamaya devam etmek istiyorsanız, elektrik kablolarını prizden çıkarın ve buharlama makinesini yeniden su ile doldurmadan önce soğumaya bırakın. Su seviyesi her zaman "MIN" seviyesinin üzerinde olmalıdır. Su seviyesi "MIN" seviyesinin altındayken ürünü kullanmak ürünün hasar görmesine sebep olacaktır.
- Buhar uygulamasını bitirince, güç kablolarını prizden çekin. Ürünü anahtardaki OFF konumuna getirin. Ürünü soğumaya bırakın. Su tankını çıkarın. Tutucuyu açın ve tankı boşaltın.

TEMİZLİK

UYARI: Temizlikten önce her zaman ana fişin bağlantısını kesin. Ürün soğuyana kadar bekleyin. Cihazı asla suya batırmayın. Elektrik çarpması veya yangın tehlikesi. Ürünü nemli bir bezle silin. Asla temizleme deterjanları veya aşındırıcı temizlik deterjanları kullanmayın. Kireç sökme: Su tankında 1 ölçü beyaz sirke ve 10 ölçü musluk suyunu karıştırın. "MIN"

seviyesinin üzerinde ve "MAX" seviyesinin altında olmalıdır. Buharlama makinesini ON konumuna getirin ve "MIN" seviyesine gelene kadar buharlama işlemini gerçekleştirin. Su tankını boşaltın. Musluk suyu ile durulayın. Musluk suyu ile iki kez yineleyin. Kaynamayı ve yanmayı önlemek için her dolumdan önce ürünü soğumaya bırakmayı unutmayın. Her dolumdan önce ürünü OFF konumuna getirdiğinizden ve fişten çektiğinizden emin olun. Nemli bir bezle silin.

SAKLAMA

Saklamadan önce her zaman ürünü soğumaya bırakın. Her zaman su tankını boşaltın. Saklandığı yerde ürünün üzerine hiçbir nesne koymayın. Boğulma riskinden dolayı, ürünün çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanması gerekmektedir. Diğer ısı kaynaklarından uzak, kuru bir yerde saklayınız.



TR

SORUN ÇÖZME

SORUN	OLASI SEBEP	ÇÖZÜM
Buharlama makinesi ısıtmıyor	Buharlama makinesinin fişi takılı değil	Fişin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin
Tanktan sızan su	Su tankı tutucusu doğru şekilde kapatılmamış	Su tankı girişinin doğru şekilde kapatıldığından emin olun Su seviyesinin MAX seviyesinin altında olduğundan emin olun
Buharlama makinesi hiç buhar üretmiyor	Buharlama makinesinin fişi takılı değil Buharlama makinesi ısıtmıyor Buhar tetiğine tamamen basmadınız Su seviyesi MIN seviyesinin altında Su tankı yerinde değil	Fişin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin Buharlama makinesini 60 saniye boyunca ısınmaya bırakın Buhar tetiğine birkaç saniye boyunca tamamen basınız Buharlama makinesinin fişini çekin ve su tankını yeniden doldurun Su tankını doğru şekilde takın
Buharlama makinesinin başlığından su damlacıkları damlıyor	Buharlama makinesi ısıtmıyor	Buharlama makinesini 60 saniye boyunca ısınmaya bırakın
Buharlama makinesi pompalama sesi çıkarıyor	Su, buhara dönüştürülmek üzere buharlama makinesi başlığına pompalanır Su seviyesi MIN seviyesinin altında	Bu normaldir Buharlama makinesinin fişini çekin ve su tankını yeniden doldurun
Buharlama makinesinin başlığından gelen buhar lekeler veya kirlilik bırakıyor	Su tankına başka sıvılar doldurmuşsunuz	Su tankını doldururken yalnızca musluk suyu kullanınız



FR: INFORMATIONS IMPORTANTES! Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

FR

DÉFROISSEUR VAPEUR

H 27 x 10 x 10 cm / 175 ml.

Polycarbonate, polypropylène.

Avec tête brosse pour textile, tête pince pour textile, dispositif de suspension en métal, réservoir d'eau.

Convient pour tout type de textile.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 220-240 V ~50-60 Hz

Tension d'entrée : 1100 watts

Classe de protection I

Vapeur : jusqu'à 20-25 g/min



**AVERTISSEMENT :
SURFACE CHAUDE !
RISQUE DE
BRÛLURE !**

La température des surfaces accessibles peut être très chaude pendant et après le fonctionnement.



AVERTISSEMENT :
le produit ne doit pas
être utilisé dans une
position horizontale
et ne doit pas être
retourné.

AVERTISSEMENTS

- Ce produit est destiné à un usage privé et ne convient pas aux crèches, jardins d'enfants, hôpitaux et autres établissements de ce type.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) inexpérimentées ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation appropriées de la personne responsable de leur sécurité.
- Il est préférable que les enfants soient

sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- Conservez le produit et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.
- Risque de brûlure lié à l'émission de vapeur !
- Lors du remplissage et du nettoyage du produit, celui-ci doit être débranché.
- Le produit doit être manipulé avec précaution car il peut émettre de la vapeur.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers un individu, un animal ou un appareil électrique (par ex. dans un four).
- N'utilisez pas votre main nue comme support pour le textile lorsque vous le défroissez.
- N'utilisez pas le produit sur des habits alors que vous les portez !
- Ne laissez jamais des textiles synthétiques entrer en contact avec la tête en métal du défroisseur. Utilisez toujours la tête brosse pour textile.
- N'utilisez le produit que si son réservoir est rempli d'eau.
- Ne remplissez pas trop le réservoir. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximum.
- N'utilisez pas le produit si le niveau d'eau se trouve en dessous de la marque « MIN ».
- Les pièces électriques ne peuvent pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides sous risque de choc électrique.
- Il convient d'inspecter le produit avant utilisation afin de déceler d'éventuels dommages. en cas d'endommagement du produit, celui-ci doit être mis au rebut. N'essayez jamais de remplacer certaines parties du produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il a subi un choc important.
- Le produit peut uniquement être raccordé aux installations correspondant aux informations mentionnées sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez que les accessoires originaux pour le produit.

- N'utilisez le produit qu'en intérieur. Ne l'utilisez pas en extérieur. Conservez-le à l'écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans aucun liquide) et des bords tranchants. N'utilisez pas le produit si vous avez les mains mouillées. Si le produit est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Il convient de ne pas utiliser le produit en cas d'orage. Risque de choc électrique.
- Débranchez la prise du secteur après utilisation, en cas de dysfonctionnement ou lors du nettoyage.
- Lorsque vous le nettoyez ou que vous le rangez, éteignez le produit et débranchez-le toujours de la prise du secteur (tirez sur la prise et non sur le câble) si vous ne l'utilisez pas et retirez-en les accessoires.
- Ne laissez jamais un enfant nettoyer le produit.
- Si vous quittez la pièce, éteignez toujours le produit et débranchez-le.
- Le produit ne peut pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché et il doit être tout à fait froid avant d'être rangé.
- N'utilisez que de l'eau du robinet. N'y ajoutez pas de parfum, d'eau provenant d'un séchoir, de vinaigre, d'eau traitée magnétiquement (par ex. Aqua+), d'amidon, de détartrant, d'aide au repassage, d'eau détartrée chimiquement ou d'autres produits chimiques. Cela endommagerait votre produit.
- N'essayez jamais de changer certaines parties du produit.

DÉFROISSEUR VAPEUR

1. Tuyau de vapeur
2. Voyant de chauffage
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Poignée
5. Réservoir d'eau
6. Bouton pour le retrait du réservoir
7. Interrupteur vapeur
8. Tête brosse pour textile avec élément en peluche (pour une élimination efficace et

en douceur des plis sur les textiles et pour un retrait facile de l'élément)

9. Tête pince pour textile (à fixer et à faire glisser le long des bords du tissu)
10. Coupe d'eau
11. Dispositif de suspension

MODE D'EMPLOI

1. Retirez l'ensemble de l'emballage.
2. Remplissez d'eau. Appuyez sur les boutons des deux côtés du réservoir. Tirez-le ensuite vers l'avant pour le retirer. Ouvrez doucement le réservoir. Ajoutez-y de l'eau du robinet. Ne dépassez pas la marque « MAX ». Le niveau d'eau doit être au-dessus de la marque « MIN ». Refermez ensuite le réservoir. Remplacez le réservoir dans le défroisseur. Assurez-vous qu'il est bien en place. N'essayez jamais d'y ajouter de l'eau alors que le défroisseur est en cours de fonctionnement.
3. Ajoutez une tête (brosse textile ou pince) si vous le souhaitez. Assurez-vous qu'elle est bien fixée. N'essayez jamais de changer la tête alors que le défroisseur est en cours de fonctionnement. Risque de brûlure.
4. Branchez le défroisseur et allumez-le. Assurez-vous que personne ne peut chuter sur le câble. Le témoin lumineux devient rouge. Après environ 1 minute, la température adéquate est atteinte. Le produit est alors prêt à être utilisé. Dirigez la vapeur en l'air pendant quelques secondes avant de l'appliquer à vos vêtements car la vapeur peut, au début, contenir des gouttes d'eau. Laissez toujours vos vêtements sécher avant de les ranger ou de les porter. Si vous utilisez le produit avec le réservoir rempli au maximum et en continu, vous pourrez défroisser pendant 7 minutes. Si vous voulez continuer à l'utiliser quand le réservoir est vide, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de remplir à nouveau le réservoir. Le niveau d'eau doit toujours dépasser la marque « MIN ». Si vous utilisez le produit et que le niveau d'eau se trouve en dessous de la marque

« MIN », vous risquez de l'endommager.

5. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le défroisseur, débranchez-le. Éteignez-le. Laissez-le refroidir. Retirez le réservoir. Ouvrez le réservoir et videz-le.

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours la prise secteur avant le nettoyage. Attendez que le produit ait refroidi. N'immergez jamais le produit dans de l'eau. Risque de choc électrique ou d'incendie. Essuyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent ni de produit de nettoyage abrasif. **Détartrage :** Mélangez 1 volume de vinaigre blanc avec 10 volumes d'eau du robinet dans le réservoir d'eau. Le volume total doit se trouver au-dessus de la marque « MIN » et en dessous de la marque « MAX ». Allumez le défroisseur et faites-le fonctionner jusqu'à ce que le volume de liquide atteigne la marque « MIN ». Videz le réservoir d'eau. Rincez à l'eau du robinet. Répétez deux fois avec de l'eau du robinet. N'oubliez pas de laisser le produit refroidir avant chaque remplissage afin d'éviter tout risque de brûlure. Assurez-vous d'éteindre le produit et de le débrancher avant chaque remplissage. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

STOCKAGE

Laissez toujours le produit refroidir avant de le ranger. Videz toujours le réservoir. Ne placez aucun objet dessus lors du rangement. Pour éviter tout risque de strangulation, le produit doit être conservé hors de portée des enfants. Stockez-le dans un endroit sec, à l'écart d'autres sources de chaleur.



FR

RÉSOUTRE LES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le défroisseur ne chauffe pas	Le défroisseur n'est pas branché	Assurez-vous que le câble est branché correctement
Le réservoir a fuit	Le bouchon du réservoir n'est pas fermé correctement	Assurez-vous que le réservoir est fermé correctement. Assurez-vous que le niveau d'eau est en dessous de la marque MAX
Le défroisseur ne produit aucune vapeur	Le défroisseur n'est pas branché	Assurez-vous que le câble est branché correctement
	Le défroisseur n'a pas chauffé	Laissez le défroisseur chauffer pendant 60 secondes
	Vous n'avez pas complètement appuyé sur la détente à vapeur	Appuyez complètement sur la détente à vapeur pendant quelques secondes
	Le niveau d'eau se trouve en dessous de la marque « MIN »	Débranchez le défroisseur et remplissez le réservoir
	Le réservoir n'est pas en place	Insérez le réservoir correctement
Des gouttes d'eau coulent de la tête du défroisseur	Le défroisseur n'a pas chauffé	Laissez le défroisseur chauffer pendant 60 secondes
Le défroisseur émet un bruit de pompage	L'eau est pompée vers la tête du défroisseur pour être transformée en vapeur	Ce phénomène est normal
	Le niveau d'eau se trouve en dessous de la marque « MIN »	Débranchez le défroisseur et remplissez le réservoir
La vapeur laisse des taches ou la tête du défroisseur produit des impuretés	Vous avez rempli le réservoir d'autres liquides	N'utilisez que de l'eau du robinet lorsque vous remplissez le réservoir



- GB Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.** This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.
- DK Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU.** Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrusede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
- SE Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt.** Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
- NO Kasserung av utstyr fra private husholdninger i EU.** Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kasserung.
- FI Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella.** Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.
- PL Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej.** Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedaje produkt.
- CZ Likvidace zařízení po ukončení jejich používání v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie.** Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečné zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace ziskáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.
- HU Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban.** Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségen és a környezeten. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek károsulthoz kárt tegyenek a természetben, a környezeten, és védi az emberi egészséget. A hulladékezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhét.
- SK Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii.** Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácnym odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabránení zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.
- NL Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie.** Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recycelen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
- SI Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU.** Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne gospodinjске odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek oddate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja ter zaščitili zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrnite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinskih odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.
- RU Утилизация отслужившего оборудования частными хозяйствами в Европейском Союзе.** Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.
- HR Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji.** Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštititi ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
- BA Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji.** Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na ispravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.
- CN 欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。** 该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收，电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点，进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备，既可避免对环境造成破坏，也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息，请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。
- SR Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji.** Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.
- UA Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу.** Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізувати належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашого місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.
- RO Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană.** Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejerea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.
- BG Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домкинства в Европейския съюз.** Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомогате за предотвратяването на излизане замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.
- GR Απορρίψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση.** Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην απορρόπηση της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δήμο/την κοινότητα ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.
- TR Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması.** Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürün aldığınız mağaza ile iletişime geçin.
- FR Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.







- GB** Made in China. Produced for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- DK** Produceret i Kina. Produceret for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SE** Tillverkad i Kina. Tillverkad för JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- NO** Produsert i Kina. Produsert for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- FI** Valmistettu Kiinassa. Valmistettu JYSKille, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- PL** Wyprodukowano w Chinach. Wyprodukowano dla JYSK Sp. Z o.o., Meteorytowa 13, 80-299 Gdańsk, +48 585243333
- CZ** Vyrobeno v Číně. Vyrobeno pro JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- HU** Készült Kínában. Megrendelő: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SK** Vyrobené v Číne. Vyrobené pre JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- NL** Gemaakt in China. Geproduceerd voor JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SI** Izdelano v Kitajski. Proizvedeno za JYSK Trgovina d.o.o., Tovarniška cesta 10A, 8250 Brežice, Slovenija, 01/888-8912
- RU** Сделано в Китае. Произведено для JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- HR** Proizvedeno u Kini. Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Damira Tomljanovića Gavrana 11/ 6, 10020 Zagreb, Hrvatska, 01/5560-331
- BA** Proizvedeno u Kini. Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Kolodvorska 12, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, Tel. +387 33 546 963
- CN** 中国制造. 为JYSK A/S制造, 地址: Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand电话: +45 8939 7500
- RS** Zemlja porekla Kini. Proizvedeno za: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sedište: JYSK d.o.o., Nehruova 68b, 11070 Beograd – Novi Beograd, Srbija, +381 11 6555 945
- UA** Виготовлено в Китаї. Вироблено на замовлення компанії ЮСК А/С (JYSK A/S), Данія, Содалспаркен 18, 8220 Брабранд, тел. +45 89397500. Імпортёр та представник в Україні: ТОВ «ЮСК Україна», Україна, м. Київ, вул. Іоанна Павла II, буд. 21, тел. +38 0443210270, www.JYSK.ua
- RO** Produs în China. Produs pentru JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danemarca, +45 8939 7500. Distribuitor JYSK România SRL, Bd. Iuliu Maniu Nr. 560A, 061129, București, România, + 40 372 000 600
- BG** Произведени в Китай. Произведено за JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Дания, +45 8939 7500. Дистрибутор: ЮСК БУЛ ЕООД, ул. Недко Каблешков № 2, 4006 Пловдив, България, 02/4744546
- GR** Κατασκευάζεται στην Κίνα. Προϊόν της JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- TR** Çin'de üretilmiştir. JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand için üretilmiştir, +45 8939 7500
- FR** Fabriqué en Chine. Produit pour JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

Batch no. 22386
Order no. 4550470263
Supplier no. 20417
Product no. 4900152



220-240V
~50-60Hz
1100W





- GB** Made in China. Produced for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- DK** Produceret i Kina. Produceret for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SE** Tillverkad i Kina. Tillverkad för JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- NO** Produsert i Kina. Produsert for JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- FI** Valmistettu Kiinassa. Valmistettu JYSKille, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- PL** Wyprodukowano w Chinach. Wyprodukowano dla JYSK Sp. Z o.o., Meteorytowa 13, 80-299 Gdańsk, +48 585243333
- CZ** Vyrobeno v Číně. Vyrobeno pro JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- HU** Készült Kínában. Megrendelő: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SK** Vyrobené v Číne. Vyrobené pre JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- NL** Gemaakt in China. Geproduceerd voor JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- SI** Izdelano v Kitajski. Proizvedeno za JYSK Trgovina d.o.o., Tovarniška cesta 10A, 8250 Brežice, Slovenija, 01/888-8912
- RU** Сделано в Китае. Произведено для JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- HR** Proizvedeno u Kini. Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Damira Tomljanovića Gavrana 11/ 6, 10020 Zagreb, Hrvatska, 01/5560-331
- BA** Proizvedeno u Kini. Proizvođač: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sjedište: JYSK d.o.o., Kolodvorska 12, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, Tel. +387 33 546 963
- CN** 中国制造. 为JYSK A/S制造, 地址: Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand电话: +45 8939 7500
- RS** Zemlja porekla Kini. Proizvedeno za: JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danska. Naziv uvoznika i sedište: JYSK d.o.o., Nehruova 68b, 11070 Beograd – Novi Beograd, Srbija, +381 11 6555 945
- UA** Виготовлено в Китаї. Вироблено на замовлення компанії ЮСК А/С (JYSK A/S), Данія, Содалспаркен 18, 8220 Брабранд, тел. +45 89397500. Імпортёр та представник в Україні: ТОВ «ЮСК Україна», Україна, м. Київ, вул. Іоанна Павла II, буд. 21, тел. +38 0443210270, www.JYSK.ua
- RO** Produs în China. Produs pentru JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Danemarca, +45 8939 7500. Distribuitor JYSK România SRL, Bd. Iuliu Maniu Nr. 560A, 061129, București, România, + 40 372 000 600
- BG** Произведени в Китай. Произведено за JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, Дания, +45 8939 7500. Дистрибутор: ЮСК БУЛ ЕООД, ул. Недко Каблешков № 2, 4006 Пловдив, България, 02/4744546
- GR** Κατασκευάζεται στην Κίνα. Προϊόν της JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500
- TR** Çin'de üretilmiştir. JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand için üretilmiştir, +45 8939 7500
- FR** Fabriqué en Chine. Produit pour JYSK a/s, Soedalsparken 18, DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500

Batch no. 22387
Order no. 4550469435
Supplier no. 20417
Product no. 4900152



220-240V
~50-60Hz
1100W

